





<b>UK</b>	<b>User guide</b>	<b>▶ 4</b>
<b>D</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>▶ 8</b>
<b>F</b>	<b>Guide d'utilisation</b>	<b>▶ 12</b>
<b>ES</b>	<b>Manual del usuario</b>	<b>▶ 16</b>
<b>POR</b>	<b>Guia do utilizador</b>	<b>▶ 20</b>
<b>I</b>	<b>Istruzioni d'uso</b>	<b>▶ 24</b>
<b>NL</b>	<b>Gebruikershandleiding</b>	<b>▶ 28</b>
<b>DK</b>	<b>Brugsanvisning</b>	<b>▶ 32</b>
<b>S</b>	<b>Bruksanvisning</b>	<b>▶ 36</b>
<b>SF</b>	<b>Käyttöohje</b>	<b>▶ 40</b>
	<b>Technical Data</b>	<b>▶ 44</b>
	<b>Illustrations</b>	<b>▶</b>

## English

### Assembling the GN Ellipse

- 1 Disconnect handset cord from telephone and connect it to socket marked  at the bottom of base unit (A). Connect cord with modular plugs (G) to handset socket marked  on the telephone and to socket marked  at the bottom of the base unit. Connect power unit adaptor (E) to socket marked  at the bottom of base unit, and then to a power socket. Switch on power.
- 2 Mount base unit on stand (D) by turning clockwise until secure. The three cords can extend from the front or back of the base unit as you wish. Mount the headset stand (B) on top of the base unit.
- 3 Insert battery (F) at rear of remote unit (C) by sliding into place until it clicks.
- 4 Connect headset to bottom of remote unit using the Quick-Disconnect connector.
- 5 Insert remote unit into base unit. Both sides of base unit can be used. The battery charging indicator (IV) on base unit will light up. This side will be referred to as the front of the base unit.

### Before setting up GN Ellipse to your telephone

- 6 The battery for the remote unit is not charged when delivered. Place remote unit with battery in base unit for at least 1 hour before making the adjustments below. It takes 3 hours to fully charge the battery.  
**Note:** If your telephone has volume control, set the volume in the middle position.

### Checking the system

- 7 Switch on the headset connection by pressing the link button (VIII) on the remote unit. The on-line indicator (III) on front of base unit will light up and the on-line indicator (V) on top of remote unit starts flashing. The system is now working.

If the lights are off, the system is in handset mode. Press the link button (VIII) once to switch to headset mode. If the on-line indicator does not flash, recheck assembly from Step 1.

### Setting up GN Ellipse to your telephone

Do not use the Link button during the set-up. Lift of the handset manually (or, if available on your telephone, press the headset button).

- 8 Put on your headset.
- 9 Lift the handset of the telephone manually (or, if available on your telephone, press the headset button) and listen for a dial tone in your headset.
- 10 If there is no dial tone, adjust the telephone termination switch (II) at the rear of base unit. Move from A to G until the dial tone is clear. If the dial tone is just as clear in position A as in G, leave switch in position A.
- 11 Put on your headset. Lift the handset of the telephone manually (or, if available on your telephone, press the headset button) and listen for a dial tone in your headset.
- 12 Call someone and ask the person to help you evaluate the volume of your voice.
- 13 Adjust the microphone volume control (I) from 1 to 8 by talking in the headset in each position. When the person you are talking to finds the sound level good, you have the correct setting. If the best setting is 7 or 8, you may have to move the telephone termination switch (A-G) to G.

### Functions on the remote unit

#### Adjusting the volume

- 14 To turn up or reduce volume in your headset, press successively towards + or – on the volume control (VI) on the remote unit. When the volume reaches maximum or minimum, you will hear a signal in your headset (see Technical Data).

## Muting the microphone

- 15 To talk without your caller hearing you, press the mute button (VII) on the remote unit. You are still able to hear your caller. When the microphone is muted, you will hear a signal every 15 seconds in your headset (see Technical Data).

## Answering calls with the remote unit

- 16 When you are not at your desk, you can answer incoming calls with the remote unit, if you have installed the Hook Switch supplied by GN Netcom A/S on your telephone.
- 17 When you receive an incoming call, the remote unit will buzz and the Hook Switch sends a ring tone to your headset (see Technical Data). Press the red link button (VIII) on the remote unit. The Hook Switch will lift the handset from your telephone and connect your call. To hang up, press the link button (VIII) again.

## Headset/headset switch

- 18 You can switch between headset and handset by pressing the link button (VIII) on the remote unit. The on-line indicators (III and V) will light up when the system is in headset mode and turn off when in handset mode.

## Adjusting the buzzer setting

- 19 You can choose between four different buzzer settings:

- 1 Max volume
- 2 Medium volume
- 3 Minimum volume
- 4 Buzzer muted

To adjust the buzzer, the system must be in handset mode. (see step 18)

Press simultaneously the upper and lower part of the volume button (VI) and the mute button (VII) at the same time to enter buzzer setting mode. The on-line indicator on the remote unit will light up. Press the upper or lower part of the volume button (VI) to go through the four available buzzer settings. To leave the buzzer setting mode, stop pressing the buttons when the desired setting has been reached. Within 5 seconds, the setting will be stored and the on-line indicator will switch off.

## Making or receiving calls with the GN Ellipse

To fully experience the freedom of a cordless headset, remove the remote unit from the base unit and clip it to your belt or put it in your pocket. You can now move freely up to 150 meters away from the base unit, depending on the environment in your office building. If you move out of transmission range, GN Ellipse lets you know by means of a signal every 10 seconds in your headset (see Technical Data).

## Using GN Ellipse

Follow this instruction if you do not have a Hook Switch.

Put on your headset.

Make sure that you have a connection between the remote and the base unit. The on-line indicator (V) on the remote unit is flashing. (see Technical Data). If the on-line indicator is not flashing, press the link button (VIII).

Pick up the handset (or, if available on your telephone, press the headset button) to get a dial tone or answer a call.

If you wish to make a call, dial the desired number.

To end the call, put down the handset (or, if available on your telephone, press the release button).

To make or accept further calls, you just have to pick up the handset and wait for a dial tone or answer a call.

Alternatively, if you wish to silence your headset completely between calls, press the link button (VIII) after a call is ended and press it again to re-establish link before answering or making calls.

## Using GN Ellipse and a Hook Switch

Put on your headset.

Answer the call or wait for dial tone by pressing the link button (VIII) on the remote unit.

If you wish to make a call, dial the desired number.

To end the call, press the link button (VIII) on the remote unit.

## Charging the battery

20 When the GN Ellipse is not in use, place the remote unit in the base. This ensures optimum battery lifetime. When placed in the base unit, the battery charging indicator (IV) automatically lights up and the remote unit is being charged. It takes 3 hours to fully charge the battery. If you use GN Ellipse in between, charging takes longer. A fully charged battery provides up to 12 hours of talktime. With an extra battery placed on the other side of the base unit, it is possible to double the talktime up to 24 hours. If battery power gets too low, GN Ellipse lets you know by sending a series of signals every 20 seconds in your headset (see Technical Data).

## Battery discharge

To ensure optimum battery lifetime, the battery should be completely discharged regularly. A discharge/recharge cycle will take app. 2 hours. When fully discharged, the battery will automatically be recharged. If the remote unit is removed from the base unit during the discharge, this will automatically be cancelled and the system will resume normal operation.

- 21 Place remote unit in the base unit. The GN Ellipse must be on handset mode (on-line indicator (V) on the remote unit is off)
- 22 Press and hold both the mute button and link button (VIII) for 5 seconds to start the discharge. When the battery is discharging, the on-line indicator (III) and the battery charging indicator (IV) will flash alternately.

**NOTE:** Only one battery can be placed in the base unit when discharging. Furthermore, the battery must be placed in the base unit before the battery discharge mode is entered by pressing the mute and link button (VIII).

## Troubleshooting

If you do not get a dial tone:

- Check that all cords and jacks are connected correctly.
- Make sure that the Quick-Disconnecter is fully inserted in the remote unit.
- Make sure that the power unit adaptor is plugged in and has power.
- Make sure that the link has been established and that the on-line indicators are lit up.
- Make sure that the battery is properly installed in the remote unit.
- Make sure that the battery is fully charged.
- Make sure that the serial numbers in the bottom of the base unit and on the back of the remote unit match. The numbers must match for operation.

If you hear signals in your headset:

- A signal every 15 seconds means that the mute function is on.
- A signal every 10 seconds means that you are out of range, move closer to base unit.
- A signal every 20 seconds means that the battery is getting low and needs to be charged:
  - For proper charge, make sure that the battery charging indicator is lit when the remote unit is placed in base unit.
  - The battery may need up to three charge and discharge cycles to reach full capacity.

If callers have problems hearing you:

- Make sure that the mute function is off (see Step 15).
- Re-adjust the microphone volume as described in Step 11-13.
- Check the position of the headset microphone and make sure that it is placed at the corner of your mouth.
- You may be out of range, move closer to the base unit.
- Noise may be caused, if the base unit is placed too close to your telephone. With an extension cord it is possible to place the GN Ellipse further away from your telephone. Please contact your reseller for further information.

## Safety Instructions

Read the safety instructions below. They contain important information about using GN Ellipse. Keep this user guide for future use.



**Please note that GN Ellipse uses radio frequency bands not harmonised within EU. Within the EU, the GN Ellipse is intended to be used in Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, The Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, United Kingdom and within EFTA in Iceland, Norway and Switzerland.**





- The following GN Netcom headsets can be used with GN Ellipse: GN 2100, GN 2200, GN Profile, GN ADDvantage Plus, GN Optima and GN Prestige. All headset models must be CE marked. Please ask your reseller for assistance.
- GN Ellipse is CE marked according to the provisions of the R&TTE Directive 1999/5/EC.
- Never try to dismantle the product yourself. None of the internal components can be repaired by users.
- Avoid exposing GN Ellipse to rain or other liquids.
- The remote unit is equipped with a rechargeable NiMH battery (nickel-metal-hydride). When replacing a used battery, please dispose in an environmentally friendly matter and always in accordance with local regulations.

## For Your Information

- An additional battery can be purchased for GN Ellipse. This prolongs operating time from 12 to 24 hours.
- A GN 1000 RHL enables you to answer calls without returning to your desk to lift the handset from your telephone. Please ask your reseller for further information.
- For further information, please visit GN Netcom's homepage at [www.gnnetcom.com](http://www.gnnetcom.com)

## Deutsch

### Montage/Anschluss der GN Ellipse

- 1 Ziehen Sie das Handapparat-Kabel vom Telefon ab und verbinden Sie es an der mit  gekennzeichneten Buchse an der Unterseite der Basisstation (A). Verbinden Sie das mitgelieferte Anschlusskabel (G) an der mit  gekennzeichneten Handapparatebuchse am Telefon sowie an der mit  gekennzeichneten Buchse an der Unterseite der Basisstation. Schließen Sie den Netzteiladapter (E) an der mit  gekennzeichneten Buchse auf der Unterseite der Basisstation und dann an eine Netzsteckdose an.
- 2 Montieren Sie die Basisstation durch Drehen im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten auf die Konsole (D). Die drei Anschlusskabel können je nach Wunsch an der Vorder- oder Rückseite der Basisstation herausgeführt werden. Anschließend den Headsetständer (B) auf die Basisstation montieren.
- 3 Schieben Sie den Akku (F) auf der Rückseite des Mobilteils (C) ein, bis ein Klicken hörbar ist.
- 4 Schließen Sie das Headset mit Schnelltrennkupplung an der Unterseite des Mobilteils an.
- 5 Setzen Sie das Mobilteil in die Basisstation ein. Hierzu können beide Ladeschächte/Seiten der Basisstation verwendet werden. Die Akku-Ladeanzeige (IV) an der Basisstation leuchtet nun auf. Diese Seite wird hier als Vorderseite der Basisstation bezeichnet.

### Schritte vor der Einrichtung der GN Ellipse für Ihr Telefon

- 6 Der Akku des Mobilteils ist bei Lieferung nicht geladen. Stellen Sie das Mobilteil vor den unten beschriebenen Einstellungen mit eingelegtem Akku mindestens eine Stunde zum Aufladen in die Basisstation. Die Gesamtladezeit des Akkus beträgt drei Stunden.  
**Hinweis:** Verfügt Ihr Telefon über einen Lautstärkeregler, so stellen Sie diesen in die mittlere Position.

### Systemtest

- 7 Schalten Sie die Headsetverbindung durch Drücken des Rufannahmeschalters (VIII) am Mobilteil ein. Die Online-Anzeige (III) an der Vorderseite der Basisstation ebenso wie die Online-Anzeige (V) oben auf dem Mobilteil leuchtet auf (ebenso wie die Online-Anzeige (V) oben auf dem Mobilteil). Das System ist nun betriebsbereit.  
  
Leuchten die LED nicht, so ist das System auf Handhörerbetrieb geschaltet. Durch einmaliges Drücken des Rufannahmeschalters (VIII) schalten Sie auf Headsetbetrieb um. Blinkt die Online-Anzeige nicht, überprüfen Sie die Montage ab Punkt 1 nochmals.

### Einrichtung der GN Ellipse für Ihr Telefon

Verwenden Sie während des Einrichtungsvorgangs nicht den Rufannahmeschalter. Heben Sie den Handhörer vom Telefon ab (oder drücken Sie, falls am Telefonapparat vorhanden, den Headsetschalter).

- 8 Setzen Sie das Headset auf.
- 9 Heben Sie den Handapparat vom Telefon ab (bzw. drücken Sie die Headset-Taste am Telefon) und achten Sie auf den Wählton im Headset.
- 10 Wenn Sie keinen Wählton hören, ändern Sie die Einstellungen am Telefon-Setup-Schalter (II) auf der Rückseite der Basisstation. Schalten Sie schrittweise von A nach G um, bis der Wählton deutlich zu hören ist. Wenn der Wählton in Position A genauso deutlich zu hören ist wie in Position G, lassen Sie den Schalter in Position A.

### Einstellung der Mikrofonlautstärke

- 11 Setzen Sie Ihr Headset auf. Nehmen Sie den Handapparat vom Telefon ab (bzw. drücken Sie die Headset-Taste am Telefon) und achten Sie auf den Wählton im Headset.
- 12 Rufen Sie jemanden an und bitten Sie Ihren Gesprächspartner, Ihnen bei der Bewertung der Lautstärke Ihrer Stimme zu helfen.

- 13 Verstellen Sie den Mikrofonlautstärkeregler (I) schrittweise von 1 nach 8 bis Ihre Stimme angenehm und deutlich zu hören ist. Schalten Sie nun auf Handhörbetrieb, und vergleichen Sie die Sprachqualität. Hört Ihr Gesprächspartner keinen Unterschied, so ist die richtige Einstellung gefunden. Ist die beste Einstellung 7 oder 8, so ist der Telefon-Setupschalter (A-G) in Position G zu stellen.

### **Funktionen am Mobilteil**

#### **Lautstärkeregelung**

- 14 Um die Lautstärke im Headset zu verändern, drücken Sie wiederholt auf den Lautstärkeregler (VI) am Mobilteil in Richtung + bzw. -. Wenn die Lautstärke ihr Maximum bzw. Minimum erreicht hat, ist ein Signalton im Headset hörbar. (siehe auch Technische Daten)

#### **Mikrofon-Stummschaltung**

- 15 Um sprechen zu können, ohne dass Ihr Gesprächspartner mithören kann, drücken Sie den Stummschalter (VII) am Mobilteil. Sie selbst können Ihren Gesprächspartner weiterhin hören. Bei stummgeschaltetem Mikrofon ertönt alle fünfzehn Sekunden ein Signalton im Headset (siehe Technische Daten).

#### **Anrufentgegennahme mit dem Mobilteil**

- 16 Mit der ferngesteuerten Gesprächsannahme "Hook Switch" von GN Nordkom können Sie Gespräche auch beim Verlassen des Schreibtisches entgegennehmen, sofern diese am Telefon installiert ist.
- 17 Wenn ein Anruf eingeht, sendet der Hook Switch einen Signalton zu Ihrem Mobilteil und es ertönt ein Rufton im Mobilteil bzw. Headset (siehe Technische Daten). Beim Drücken des roten Rufannahmeschalters (VIII) am Mobilteil, hebt nun der Hook Switch den Handapparat am Telefon ab und stellt die Verbindung her. Zum Auflegen des Rufannahmeschalters nochmals drücken.

#### **Headset-/Telefonhörerwechsel**

- 18 Durch Drücken des Rufannahmeknopfes (VIII) am Mobilteil können Sie jederzeit zwischen Telefonhörer- und Headsetbetrieb wechseln. Die Online-Anzeige leuchtet nur, wenn das System auf Headsetbetrieb geschaltet ist.

#### **Einstellung des Ruftons im Mobilteil**

- 19 Wählen Sie aus den folgenden vier Stufen:

- 1 Maximale Lautstärke
- 2 Mittlere Lautstärke
- 3 Minimale Lautstärke
- 4 Ruftonunterdrückung

Um diese Einstellungen vorzunehmen, muß das System im Telefonhörerbetrieb aktiv sein (siehe unter Punkt 18).

Um den Rufton einzustellen, drücken Sie gleichzeitig den Lautstärkeregler (VI) und die Stummschaltetaste (VII). Die Online-Anzeige des Mobilteils leuchtet auf. Durch Drücken am oberen und unteren Teils des Lautstärkereglers (VI) kann zwischen den vier Stufen gewählt werden. Lassen Sie den Lautstärkeregler und die Stummschaltetaste los - nach fünf Sekunden ist die Einstellung gespeichert. Die Online-Anzeige erlischt.

#### **Anrufe entgegennehmen und tätigen mit der GN Ellipse**

Entdecken Sie die neue Bewegungsfreiheit mit einem schnurlosen Telefon, indem Sie das Mobilteil einfach am Gürtel einhängen oder in die Tasche stecken. Sie können sich nun je nach den Gegebenheiten im Gebäude frei bis zu 150 m von der Basisstation entfernt bewegen. Wenn Sie den Übertragungsbereich verlassen, warnt Sie die GN Ellipse alle 10 Sekunden durch einen Signalton im Headset (siehe Technische Daten).

#### **Benutzung der GN Ellipse**

Anleitung ohne die Verwendung eines Hook Switch

Setzen Sie das Headset auf.

Stellen Sie sicher, dass die Verbindung zwischen der Basisstation und dem Mobilteil funktioniert. Die Online-Anzeige (V) am Mobilteil leuchtet auf (siehe Technische Daten). Wenn die Anzeige nicht leuchtet, drücken Sie den Rufannahmeschalter (VIII). Um einen Anruf zu tätigen, nehmen Sie wie gewohnt den Telefonhörer ab und wählen die gewünschte Nummer. Beenden Sie den Anruf, indem Sie den Telefonhörer auflegen (oder trennen Sie die Leitung per Tastendruck).

Sie können das Headset komplett lautlos stellen, indem Sie den Rufannahmeschalter (VIII) nach dem Gespräch drücken. Der nächste Anruf kann nur bei Reaktivierung des Schalters mit dem Headset angenommen werden.

### **Benutzung der GN Ellipse in Verbindung mit dem Hook Switch**

Setzen Sie Ihr Headset auf.

Eine Gesprächsannahme oder Ruftonwahl mit dem Headset ist nur möglich, wenn der Rufannahmeschalter (VIII) zuvor gedrückt wurde.

Um einen Anruf zu tätigen, wählen Sie einfach die gewünschte Nummer.

Beenden Sie den Anruf, indem Sie den Rufannahmeschalter am Mobilteil (VIII) drücken.

### **Akku laden**

20 Stellen Sie das Mobilteil der GN Ellipse bei Nichtbenutzung in die Basisstation. Dies gewährleistet eine optimale Akku-Lebensdauer. Steht das Mobilteil in der Basisstation, leuchtet die Akku-Ladeanzeige (IV) automatisch auf, und das Mobilteil wird geladen. Eine vollständige Ladung des Akkus dauert drei Stunden. Wird die GN Ellipse zwischenzeitlich benutzt, so verlängert sich die Ladezeit dementsprechend. Ein vollständig geladener Akku ermöglicht bis zu 12 Stunden Gesprächszeit. Mit einem Zusatzakku, der auf der anderen Seite der Basisstation geladen werden kann, kann die Gesprächsdauer auf bis zu 24 Stunden verdoppelt werden. Lässt die Akkuleistung nach, warnt Sie die GN Ellipse alle 20 Sekunden durch einen Signalton (siehe Technische Daten).

### **Akku entladen**

Um eine optimale Akku-Lebensdauer zu gewährleisten, sollte der Akku regelmäßig komplett entladen werden. Das Ent- und Aufladen des Akkus dauert ca. zwei Stunden. Wenn der Akku vollkommen entladen ist, lädt er sich automatisch wieder auf. Dieser Vorgang ist nur möglich, wenn das Mobilteil in der Basisstation liegt, ansonsten kann die Entladung nicht vorgenommen werden.

21 Setzen Sie das Mobilteil in die Basisstation ein. Die GN Ellipse muss auf Telefonhörerbetrieb (Online-Anzeige (V) am Mobilteil ist aus) geschaltet sein.

22 Halten Sie die Stummschaltetaste und den Rufannahmeschalter (VIII) für fünf Sekunden gedrückt, um den Entladungsvorgang zu starten.

Wenn sich der Akku entlädt, leuchten die Online-Anzeige (III) und die Akku-Ladeanzeige (IV) abwechselnd auf.

**Hinweis:** Während der Entladung darf nur ein Akku in die Basisstation eingelegt werden. Wichtig ist, dass der Akku vor der Entladung durch Drücken der Stummschaltetaste und des Rufannahmeschalters in die Basisstation eingelegt wird.

### **Fehlersuche**

Wenn Sie keinen Wählton hören:

- Überprüfen Sie alle Leitungen und Stecker auf den richtigen Anschluss.
- Überprüfen Sie, ob die Schnelltrennkupplung ganz in das Mobilteil eingesteckt ist.
- Überprüfen Sie, ob der Netzadapter eingesteckt ist und die Stromversorgung funktioniert.
- Überprüfen Sie, ob der Headset-/Handapparat-Schalter auf der Basisstation in Headset-Position steht und die Online-Anzeigen leuchten.
- Überprüfen Sie, ob der Akku richtig in das Mobilteil eingesetzt ist.
- Überprüfen Sie, ob der Akku vollständig geladen ist.
- Überprüfen Sie, ob die Seriennummern unten an der Basisstation und auf der Rückseite des Mobilteils übereinstimmen. Diese Nummern müssen für die Gerätefunktion übereinstimmen.

Wenn Sie Signaltöne in Ihrem Headset hören:

- Ein Signalton alle 15 Sekunden bedeutet, dass die Stummschaltung aktiviert ist.
- Ein Signalton alle 10 Sekunden bedeutet, dass Sie den Übertragungsbereich verlassen haben. Gehen Sie näher zur Basisstation.
- Ein Signalton alle 20 Sekunden bedeutet, dass die Akkuleistung nachlässt und der Akku geladen werden muss:
  - Stellen Sie für eine ordnungsgemäße Ladung sicher, dass die Akku-Ladeanzeige leuchtet, wenn das Mobilteil in die Basisstation eingelegt wird.
  - Der Akku kann bis zu drei Lade- und Entladezyklen benötigen, um seine volle Kapazität zu erreichen.

Wenn Ihr Gesprächspartner Sie nicht oder schlecht hören kann:

- Prüfen Sie, ob die Stummschaltung ausgeschaltet ist (siehe Punkt 15).
- Stellen Sie die Mikrofonlautstärke neu ein (siehe Punkt 11-13).
- Prüfen Sie die Position des Headsetmikrofons und achten Sie darauf, dass es auf Ihren Mundwinkel weist.
- Sie befinden sich eventuell außerhalb des Übertragungsbereichs, gehen Sie näher zur Basisstation.
- Wenn die Basisstation zu nahe am Telefon steht, können Störgeräusche erzeugt werden. Mit einem Verlängerungskabel können diese Störungen vermieden werden. Kontaktieren Sie bitte Ihren Händler für weitere Informationen.

### Sicherheitshinweise

Lesen Sie die nachstehenden Sicherheitshinweise bitte sorgfältig durch. Sie enthalten wichtige Informationen zur Benutzung der GN Ellipse. Bewahren Sie diese Anleitung auf, falls Sie später nachschlagen wollen.

**Bitte beachten Sie, dass die GN Ellipse Funkfrequenzbänder benutzt, die innerhalb der EU nicht vereinheitlicht sind. Innerhalb der EU wurde die GN Ellipse für folgende Länder entwickelt: Belgien, Dänemark, Deutschland, England (GB), Finnland, Frankreich, Griechenland, Italien, Irland, Luxemburg, Niederlande, Österreich, Portugal, Schweden und Spanien. Innerhalb der EFTA kann das Gerät in Island, Norwegen und der Schweiz verwendet werden.**

- Die folgenden GN Netcom Headsets können zusammen mit der GN Ellipse verwendet werden: GN 2100, GN 2200, GN Profile, GN ADDvantage Plus, GN Optima und GN Prestige. Alle Headset Modelle müssen das CE-Zeichen tragen.
- Die GN Ellipse ist mit dem CE-Zeichen nach Maßgabe der Bestimmungen der R&TTE Richtlinie 1999/5/EC ausgezeichnet.
- Versuchen Sie niemals das Produkt selbst zu zerlegen. Die internen Bauteile können nicht vom Benutzer repariert werden.
- Setzen Sie die GN Ellipse niemals Regen oder anderen Flüssigkeiten aus.
- Das Mobilteil ist mit einem wiederaufladbaren NiMH-Akku (Nickel-Metallhydrid) ausgestattet. Entsorgen Sie defekte Akkus bitte umweltfreundlich.

### Weitere Informationen

- Für die GN Ellipse ist ein optionaler Akku erhältlich. Die Betriebszeit wird dadurch von 12 auf 24 Stunden verlängert.
- Ein ferngesteuerter Motorantrieb zur Gesprächsannahme (GN 1000 RHL) ist optional verfügbar. Dies ermöglicht es Ihnen, Anrufe entgegenzunehmen, ohne dass Sie an den Schreibtisch zurückkehren müssen, um den Handapparat vom Telefon zu nehmen.
- Weitergehende Informationen zu unseren Produkten und Lösungen finden Sie unter [www.gnnetcom.de](http://www.gnnetcom.de)

## Français

### Mise en service du GN Ellipse

- 1 Débranchez le cordon du combiné du téléphone et connectez-le à la prise repérée \ sous l'unité de base (A). Raccordez le cordon fourni avec fiches modulaires (G) à la prise du combiné de votre téléphone et à la prise repérée ☞ sous l'unité de base. Raccordez l'adaptateur secteur (E) à la prise repérée ☞ sur l'unité de base et à une prise secteur. Mettez sous tension.
- 2 Fixez l'unité de base sur son support (D) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit en position fixe. Les 3 cordons peuvent sortir par l'avant ou l'arrière de l'unité de base, selon les besoins. Montez le support de casque (B) sur l'unité de base.
- 3 Installez la batterie (F) à l'arrière de l'unité mobile (C), en la faisant glisser jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- 4 Connectez le casque au bas de l'unité mobile à l'aide de la prise de déconnexion rapide.
- 5 Installez l'unité mobile dans l'unité de base. Les deux berceaux de charge peuvent être utilisés. L'indicateur de charge de la batterie (IV) sur l'unité de base s'allume. Son emplacement identifie l'avant de l'unité.

### Avant d'installer le GN Ellipse sur votre téléphone

- 6 La batterie de l'unité mobile est fournie non chargée. Placez l'unité mobile avec la batterie pendant une durée minimum de 1 heure avant de procéder aux réglages décrits ci-après. Prévoez 3 heures pour la charge complète de la batterie.

**Remarque** : si votre téléphone dispose d'un réglage de volume, optez pour la position intermédiaire du volume.

### Vérification du système

- 7 Activez la mise en service du casque en appuyant sur le bouton prise de ligne de l'unité mobile (VIII). L'indicateur de ligne (III) sur la base s'allume et celui de l'unité mobile (VI) se met à clignoter. Le système est à présent opérationnel.

Si aucun indicateur n'est allumé, le système est en mode combiné.

Dans ce cas, appuyez une fois sur le bouton prise de ligne (VIII) pour basculer sur le mode casque.

Si l'indicateur de ligne ne clignote toujours pas, vérifiez l'installation à partir de l'étape n° 1.

### Installation de l'Ellipse

Ne pas utiliser le bouton de prise de ligne lors de l'installation. Soulevez le combiné manuellement (ou appuyez sur la touche casque si votre téléphone dispose de cette fonction)

- 8 Mettez le casque.
- 9 Débranchez le combiné (ou appuyez sur la touche casque de votre téléphone si cette fonction est disponible) et attendez la tonalité.
- 10 En l'absence de tonalité, utilisez le sélecteur de câblage (II) à l'arrière de l'unité de base. Faites-le passer de la position A à la position G jusqu'à ce que vous entendiez distinctement la tonalité. Si elle est aussi nette sur les deux positions, laissez le sélecteur sur A.

### Réglage du volume du micro

- 11 Mettez le casque. Débranchez le combiné (ou appuyez sur la touche casque de votre téléphone si cette fonction est disponible) et attendez la tonalité dans le casque.
- 12 Appelez un correspondant et demandez-lui de vous aider à régler le volume d'émission.
- 13 Utilisez le réglage du volume du micro (I). Essayez chacune des positions 1 à 8. Lorsque votre interlocuteur juge que le niveau correct d'émission est atteint, vous avez alors le bon réglage. Si la meilleure position se situe sur 7 ou 8, il se peut qu'il vous faille basculer sur la position G du sélecteur de câblage.

## Fonctions de l'unité mobile

### Réglage du volume

- 14 Pour augmenter ou réduire le volume de réception, appuyez plusieurs fois sur le + ou - du réglage du volume (VI) de l'unité mobile. Si vous atteignez le volume maximal ou minimal, un bip vous en informe (voir Technical Data).

### Fonction secret

- 15 Pour parler sans être entendu de votre correspondant, appuyez sur le bouton "touche secret" (VII) de l'unité mobile. La voix de votre interlocuteur reste audible. Lorsque la fonction secret est activée, un bip vous en informe toutes les 15 secondes (voir Technical Data).

### Comment recevoir un appel avec l'unité mobile

- 16 Si vous n'êtes pas dans votre bureau, vous pouvez répondre à des appels à partir de l'unité mobile, à condition d'avoir installé sur votre téléphone le dispositif de prise de ligne fourni en option par GN Netcom SA.
- 17 Dès l'arrivée d'un appel, une sonnerie est émise sur l'unité mobile et le détecteur micro envoie un signal dans l'écouteur de votre micro-casque (voir Technical Data). Appuyez sur le bouton rouge (VIII) de l'unité mobile. Le levier soulève alors le combiné du crochet commutateur et établit la communication. Pour raccrocher, appuyez à nouveau sur le bouton de ligne (VII)

### Le sélecteur casque/combiné

- 18 Vous pouvez passer du casque au combiné en appuyant sur le bouton prise de ligne (VIII) de l'unité mobile. Les indicateurs de ligne (III et V) s'allument lorsque le mode casque est en fonctionnement et s'éteignent avec le mode combiné.

### Réglage du signal de la sonnerie

- 19 Vous avez le choix entre quatre sonneries :

- 1 Volume maximum
- 2 Volume intermédiaire
- 3 Volume minimum
- 4 Sonnerie inactive

Pour le réglage de la sonnerie, l'appareil doit être en mode combiné (voir étape 18)

Appuyer simultanément en bas et en haut du bouton réglage de volume (VI) et sur le bouton de la fonction secret (VII) pour choisir le type de sonnerie. L'indicateur de ligne de l'unité mobile s'allume. Appuyer à la fois sur le bas et le haut du bouton réglage de volume (VI) pour faire défiler les quatre types de sonneries disponibles. Pour quitter la fonction réglage de sonnerie, lâcher les boutons à la sonnerie choisie. Dans les 5 secondes qui suivent, la sonnerie choisie sera mémorisée et l'indicateur de ligne s'éteindra.

### Emettre ou recevoir un appel avec le GN Ellipse

Pour profiter pleinement de la mobilité avec un casque sans fil, retirez l'unité mobile de sa base, fixez-la à votre ceinture ou mettez-la dans votre poche.

Vous pouvez maintenant vous déplacer jusqu'à environ 150 mètres, ce rayon d'action varie en fonction de votre environnement. Si vous dépassez cette limite, le GN Ellipse vous le signale par un bip envoyé toutes les 10 secondes dans votre casque (voir technical data)

### Utilisation du GN Ellipse

Suivez les instructions ci-dessous si vous n'avez pas l'option levier décroché/raccroché.

### Mettez le casque.

Assurez-vous de la connexion entre la base et l'unité mobile. L'indicateur de ligne (V) sur l'unité mobile doit clignoter (voir technical data). Le cas échéant, appuyez sur le bouton prise de ligne (VIII). Débranchez le combiné (ou appuyez sur la touche casque de votre téléphone si cette fonction est disponible) pour obtenir la tonalité. Pour émettre un appel, composez le numéro. Une fois l'appel terminé, raccrochez le combiné (ou libérez la ligne en appuyant sur une touche) Pour émettre ou recevoir d'autres appels, il vous suffit de décrocher le combiné.

Autrement, si vous ne souhaitez pas du tout entendre de bruits de fond dans votre casque entre chaque appel, appuyez sur le bouton de connexion ( VIII ) une fois l'appel terminé et ré-appuyez avant de reprendre une ligne.

### Utilisation de l'Ellipse avec le levier décroché / raccroché

Mettez votre casque.

Répondez à l'appel ou attendez la tonalité en appuyant sur le bouton de prise de ligne (VIII) de l'unité mobile.

Pour émettre un appel, composez le numéro

Pour terminer l'appel, raccrochez en appuyant sur ce même bouton (VIII).

### Mise en charge de la batterie

20 Lorsque vous n'utilisez pas l'unité mobile, insérez-la dans le rack de charge de l'unité de base.

Ceci prolonge la durée de vie de la batterie. L'indicateur de charge de la batterie (IV) s'allume automatiquement pour signaler la mise en charge. 3 heures sont nécessaires pour charger complètement la batterie. Une batterie complètement chargée fournit jusqu' à 12 heures d'autonomie. Avec une batterie supplémentaire placée de l'autre côté de l'unité de base, il est possible d'avoir jusqu' à 24 heures d'autonomie. Lorsque le seuil de décharge maximal est atteint, un bip vous en informe toutes les 20 secondes (voir Technical Data).

### Décharge de la batterie

Pour optimiser la durée de vie de la batterie, il faut la décharger régulièrement. Le cycle de décharge/recharge dure approximativement 2 heures. Lorsque la batterie est complètement déchargée, elle se recharge automatiquement. Si vous enlevez l'unité mobile de son rack de charge durant cette étape, la procédure sera automatiquement annulée et l'appareil reprendra son fonctionnement normal.

21 Placez l'unité mobile dans la base. Le GN Ellipse doit être en mode combiné (l'indicateur de ligne (V) de l'unité mobile étant éteint).

22 Appuyer simultanément sur le bouton de fonction secret et le bouton de ligne (VIII) pendant une durée de 5 secondes pour commencer la décharge. En cours de décharge, l'indicateur de ligne (III) et l'indicateur de charge de batterie (IV) clignotent chacun leur tour.

**Remarque :** En cours de décharge, une seule batterie doit être placée dans la base. Par ailleurs, la batterie doit être insérée dans la base avant que les boutons fonction secret et prise de ligne (VIII) soient actionnés pour la décharge

### Dépannage

Si vous n'entendez pas de tonalité:

- Vérifiez que tous les cordons et connecteurs sont correctement raccordés.
- Vérifiez que la prise de déconnexion rapide est insérée à fond dans l'unité mobile.
- Vérifiez que l'adaptateur secteur est branché et alimenté en courant.
- Vérifiez que le sélecteur casque/combiné de l'unité de base est sur la position casque et que les indicateurs sont allumés.
- Vérifiez que la batterie est correctement installée dans l'unité mobile.
- Vérifiez que la batterie est complètement chargée.
- Vérifiez que les numéros de série au bas de l'unité de base et à l'arrière de l'unité mobile sont identiques pour permettre le fonctionnement de l'appareil.

Si des bips sont émis:

- Un bip émis toutes les 15 secondes indique que la fonction secret est validée
- Un bip émis toutes les 10 secondes indique que vous êtes hors du rayon d'action, rapprochez vous alors de la base
- Un bip émis toutes les 20 secondes indique que le niveau de décharge maximal est atteint et que la batterie doit être rechargée :
  - Pour garantir une charge correcte, vérifiez que l'indicateur de charge est allumé lorsque l'unité mobile se trouve dans l'unité de base.
  - La batterie peut nécessiter jusqu'à trois cycles de charge et de décharge pour atteindre sa capacité maximale.

Si votre correspondant ne vous entend pas correctement :

- Vérifiez que la fonction secret est désactivée (voir étape 15).
- Réglez le volume de l'émission micro (voir étape 11-13).
- Vérifiez la position du micro : il doit être placé près de la bouche.
- Si vous êtes de portée d'action, rapprochez-vous de l'unité de base.
- Si l'unité de base est placée trop près du téléphone, cela peut produire des parasites.  
Dans ce cas, procurez vous un cordon de liaison plus long en contactant votre distributeur pour plus d'informations.

### Prescriptions de sécurité

Lisez attentivement les instructions ci-après. Elles fournissent des informations importantes concernant l'utilisation de l'ELLIPSE.







**Notez que le GN Ellipse utilise des bandes de fréquences radio qui ne sont pas les mêmes qu'aux États-Unis. Par conséquent, au sein de la Communauté Européenne, le GN Ellipse peut être utilisé en Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays Bas, Portugal, Espagne, Suède, Royaume Uni, et également en Islande, Norvège et Suisse.**

- Les micro casques GN Netcom des gammes GN 2100, GN2200, GN Profile, GN ADDvantage plus, GN Optima et GN Prestige peuvent être utilisés avec le GN Ellipse. Les modèles doivent comporter le label CE. Appelez votre distributeur pour plus de détails.
- Le label CE est accordé au GN Ellipse conformément aux dispositions de la Directive 1999/E/EC.
- Ne tentez jamais de démonter le produit. Aucun de ses composants ne peut être réparé par l'utilisateur lui-même.
- Evitez d'exposer le GN Ellipse à la pluie ou tout autre liquide.
- L'unité mobile est équipée d'une batterie NiMH (nickel-metal, hybride). Lorsque vous remplacez une batterie, veuillez la mettre au rebut en respectant l'environnement.

### Pour votre information

- Vous pouvez acquérir une batterie supplémentaire pour le GN Ellipse. Cette batterie fait alors passer l'autonomie de l'appareil de 12 à 24 heures.
- Le levier de décrochage GN 1000 RHL vous permet de répondre à vos appels sans devoir revenir à votre bureau pour soulever le combiné. Appelez votre fournisseur pour de plus amples informations.
- Pour obtenir de plus amples renseignements, connectez vous à notre site web [www.gnnetcom.com](http://www.gnnetcom.com)

### Montaje del sistema GN Ellipse

- 1 Desconecte el cable del microteléfono y conéctelo a la toma marcada  en la parte inferior de la unidad base (A). Conecte el cable con conectores modulares(G) a la toma del microteléfono marcada  y a la toma marcada  en la parte inferior de la unidad base. Conecte el transformador AC/DC (E) a la toma marcada  en la parte inferior de la unidad base y seguidamente a la toma de corriente. Conecte la alimentación.
- 2 Monte la unidad base en el pie unidad base (D) girando en sentido horario hasta que quede bien afianzada. Los tres cables pueden salir de la parte trasera o delantera de la unidad base, según se prefiera. Monte el soporte del casco (B) en la parte superior de la unidad base.
- 3 Inserte la batería (F) en la parte trasera de la unidad remota (C) deslizándola en su lugar hasta que oiga un chasquido.
- 4 Conecte el casco a la parte inferior de la unidad remota utilizando el conector de desconexión rápida.
- 5 Inserte la unidad remota en la unidad base. Pueden utilizarse ambos lados de la unidad base. Se iluminará el indicador de recarga de la batería (IV) en la unidad base. Esta se considerará la parte delantera de la unidad base.

### Antes de montar el sistema GN Ellipse en su teléfono

- 6 La batería de la unidad remota no está cargada a la entrega. Para iniciar la carga, coloque la unidad remota con la batería en la unidad base durante al menos 1 hora antes de realizar los ajustes siguientes. La batería tarda 3 horas en cargarse por completo.

**Nota:** Si su teléfono tiene control de volumen, sitúelo en la posición media.

### Comprobación del sistema

- 7 Conecte el casco pulsando el botón de enlace (VIII) en la unidad remota. Se iluminará el indicador de “en línea” (III) en la parte frontal de la unidad base y comenzará a parpadear el indicador de “en línea” (V) de la unidad remota. El sistema está en funcionamiento.

Si las luces están apagadas el sistema está en modo de microteléfono. Pulse el botón de enlace (VIII) una vez para pasar a modo casco. Si el indicador de “en línea” no parpadea, verifique de nuevo el montaje desde el punto 1.

### Montaje del sistema GN Ellipse en su teléfono

No utilice el botón de enlace durante el montaje. Descuelgue el microteléfono manualmente (o pulse el botón de selección de casco si dispone del mismo en su terminal).

- 8 Póngase el casco.
- 9 Descuelgue el microteléfono manualmente (o pulse el conmutador de casco si dispone del mismo en su terminal) y espere a oír un tono de línea en el casco.
- 10 Si no oye el tono de línea, ajuste el selector de tipo de terminación del teléfono (II) en la parte trasera de la unidad base. Páselo de A a G hasta que oiga claramente el tono de línea. Si el tono de línea suena tan claro en la posición A como en la G, deje el interruptor en la posición A.

### Ajuste del volumen del micrófono

- 11 Póngase el casco. Descuelgue el microteléfono manualmente (o pulse el conmutador de casco si dispone del mismo en su terminal) y espere a oír un tono de línea en el casco.
- 12 Llame a alguien y pídale que le ayude a evaluar el volumen de emisión de su voz.
- 13 Ajuste el control de volumen del micrófono (I) de 1 a 8 hablando por el casco en cada posición. Cuando su interlocutor considere el volumen de sonido adecuado, habrá alcanzado el ajuste correcto. Si el mejor ajuste es 7 u 8, desplace el interruptor de terminación telefónica (A-G) a la posición G.

## **Funciones de la unidad remota**

### **Ajuste de volumen**

- 14 Para aumentar o reducir el volumen de recepción de su casco, pulse sucesivamente + ó - el botón de control de volumen (VI) en la unidad remota. Cuando el volumen alcance el máximo o el mínimo, oír una señal en el casco (véase Technical Data).

### **Silenciamiento del micrófono**

- 15 Para hablar sin que le oiga su interlocutor, pulse el botón silenciador (VII) en la unidad remota. Usted podrá continuar oyendo a su interlocutor. Cuando el micrófono esté silenciado, oír una señal cada 15 segundos en el casco (véase Technical Data).

### **Contestación de llamadas con la unidad remota**

- 16 Se pueden contestar llamadas entrantes con la unidad remota aunque no se encuentre en su mesa si instala en su teléfono el Dispositivo Descolgador que comercializa GN Netcom A/S.
- 17 Cuando reciba una llamada, la unidad remota emitirá un zumbido y el Dispositivo Descolgador enviará un tono de llamada a su casco (véase Technical Data). Presione el botón de enlace rojo (VIII) en la unidad remota. El Dispositivo Descolgador descolgará el microteléfono y se conectará la llamada. Para colgar, vuelva a pulsar el botón de enlace (VIII) de nuevo.

### **Conmutador casco/microteléfono**

- 18 Se puede elegir entre casco y microteléfono presionando el botón de enlace (VIII) en la unidad remota. Los indicadores de "en línea" (III y V) se iluminarán cuando el sistema esté en modo casco y apagarán cuando el sistema esté en modo microteléfono.

### **Ajuste del zumbido**

- 19 Puede elegir entre cuatro diferentes niveles de zumbido

- 1 Máximo volumen
- 2 Volumen medio
- 3 Volumen mínimo
- 4 Zumbido inhibido

Para ajustar el volumen de zumbido, el sistema debe estar en modo microteléfono (ver punto 18). Presione simultáneamente la parte alta y baja del control de volumen (VI) y el botón silenciador (VII) para seleccionar el modo de zumbido. El indicador de "en línea" de la unidad remota se iluminará. Presione la parte alta o baja del control de volumen (VI) para seleccionar el nivel de zumbido deseado. Cuando seleccione uno de los cuatro, deje de presionar el control de volumen. En el plazo de cinco segundos, el nivel elegido se almacenará en memoria y el indicador de "en línea" se apagará.

### **Emisión o recepción de llamadas con el sistema GN Ellipse**

Para aprovechar completamente la libertad de un casco inalámbrico, quite la unidad remota de la unidad base y cuélguela de su cinturón o póngala en su bolsillo. Ahora puede moverse libremente hasta 150 metros de distancia de la unidad base dependiendo del entorno de su oficina. Si se aleja fuera de la zona de cobertura, GN Ellipse se lo comunicará emitiendo una señal a su casco cada 10 segundos (véase Technical Data).

### **Uso de GN Ellipse**

Siga estas instrucciones si usted no dispone de Dispositivo Descolgador

Póngase el casco.

Asegúrese de que las unidades remota y base están conectadas. El indicador de “en línea” (V) de la unidad remota parpadea. (véase Technical Data). Si el indicador de “en línea” no parpadea, presione el botón de enlace (VIII).

Descuelgue el microteléfono (o pulse el botón de selección de casco si dispone del mismo en su terminal) para obtener tono o responder una llamada. Si quiere llamar, marque el número deseado. Para finalizar una llamada, cuelgue el microteléfono (o pulse el botón de selección de casco si dispone del mismo en su terminal).

Para hacer o recibir más llamadas, sólo tiene que descolgar el microteléfono para esperar tono o contestar una llamada.

Alternativamente, si quiere silenciar su casco completamente entre llamadas, presione el botón de enlace (VIII) al finalizar una llamada y presiónelo de nuevo para reestablecer el enlace antes de responder o emitir nuevas llamadas.

### **Uso de GN Ellipse con Dispositivo Descolgador**

Póngase el casco.

Responda a la llamada o espere tono apretando el botón de enlace (VIII) en la unidad remota.

Si quiere hacer una llamada, marque el número deseado.

Para finalizar una llamada, pulse el botón de enlace (VIII) en la unidad remota.

### **Recarga de la batería**

20 Cuando no utilice el GN Ellipse, ponga la unidad remota en la unidad base. Esto garantiza una duración óptima de la batería. Una vez colocada en la unidad base, la unidad remota comienza a cargarse y se ilumina automáticamente el indicador de recarga de batería (IV). La batería tarda 3 horas en recargarse por completo. Si utiliza GN Ellipse mientras tanto, la recarga de la batería tarda más tiempo. Una batería totalmente cargada permite hablar durante hasta 12 horas. Con una batería adicional en el otro lado de la unidad base, este tiempo se convierte en ilimitado. Cuando la batería está próxima a agotarse, GN Ellipse emite una señal cada 20 segundos en el casco (véase Technical Data).

### **Descarga de la batería**

Para asegurar una óptima duración de la batería, ésta debería descargarse completamente con cierta regularidad. Un ciclo completo de descarga/recarga requerirá aproximadamente 2 horas de tiempo. Cuando la batería se encuentre completamente descargada, se recargará automáticamente. Si la unidad remota se retira de la unidad base durante el proceso de descarga, este se cancelará automáticamente y el sistema pasará a modo normal de operación.

21 Sitúe la unidad remota en la unidad base. GN Ellipse debe estar en modo microteléfono (el indicador de “en línea” de la unidad remota (V) está apagado)

22 Pulse y mantenga pulsados simultáneamente el botón silenciador y el botón de enlace (VIII) durante 5 segundos para comenzar la descarga. Cuando la batería se está descargando, el indicador de “en línea” (III) y el indicador de recarga de la batería (IV) parpadearán alternativamente.

**NOTA:** Sólo se puede conectar una batería en la unidad base para descarga. Esta batería debe colocarse en la unidad base antes de comenzar el modo de descarga presionando los botones silenciador y de enlace (VIII)

### **Localización de averías**

Si no oye el tono de línea:

- Compruebe que todos los cables y enchufes están conectados correctamente.
- Asegúrese de que el desconectador rápido está bien insertado en la unidad remota.
- Asegúrese de que el adaptador de corriente está enchufado y da corriente.
- Asegúrese de que la conexión se ha establecido y que los indicadores de “en línea” están iluminados.
- Asegúrese de que la batería está correctamente instalada en la unidad remota.
- Asegúrese de que la batería está cargada.
- Asegúrese de que coinciden los números de serie situados en la parte inferior de la unidad base y en la parte trasera de la unidad remota. Los números deben coincidir para que el sistema funcione.

Si oye señales en el casco:


- Una señal cada 15 segundos indica que la función de silenciamiento está conectada.
- Una señal cada 10 segundos indica que se excede del rango de cobertura, acérquese más a la unidad base
- Una señal cada 20 segundos indica que la batería se está agotando y precisa recarga:
  - Para que la carga sea correcta, asegúrese de que el indicador de recarga de batería se ilumina al colocar la unidad remota en la unidad base.
  - La batería puede precisar tres ciclos de carga y descarga para alcanzar su máxima capacidad.

Si sus interlocutores tienen problemas para oírle:

- Asegúrese de que la función de silenciamiento está desconectada.
- Reajuste el volumen del micrófono de acuerdo con el punto 11-13.
- Compruebe la posición del micrófono del casco y asegúrese de que está situado en la comisura de su boca.
- Puede que esté fuera de cobertura, acérquese más a la unidad base.
- Puede que haya ruido si la unidad base está demasiado cerca del teléfono. Con un cable de extensión, se puede instalar la unidad base más alejada del teléfono. Consulte a su proveedor.

### Instrucciones de seguridad

Lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad que figuran a continuación. Contienen información importante sobre el uso del GN Ellipse. Guarde esta guía del usuario para su futuro uso.

 **Debe de tener en cuenta que el GN Ellipse utiliza las bandas de radiofrecuencia no armonizadas dentro de la Unión Europea. La utilización del modelo GN Ellipse está prevista, dentro de la Unión Europea, en Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, los Países Bajos, Portugal, España, Suecia, Inglaterra, y dentro del Acuerdo Europeo de Libre Comercio (EFTA) en Islandia, Noruega y Suiza.**





- Con el GN Ellipse pueden utilizarse los siguientes cascos: GN 2100, GN 2200, GN Profile, GN ADDvantage Plus, GN Optima y GN Prestige. Los modelos de casco deben estar marcados con la sigla CE.
- GN Ellipse va marcado con CE de acuerdo con las estipulaciones de la Directiva R& TTE 1999/5/EC.
- No intente nunca desmontar el aparato por usted mismo. Ninguno de los componentes internos puede ser reparado por el usuario.
- Evite exponer GN Ellipse a la lluvia o a otros líquidos.
- La unidad remota va equipada con una batería NiMH (níquel-metal-hidruro). Al cambiar una batería agotada, debe eliminarse de una forma ecológica.

### Para su información

- Puede adquirirse una batería adicional para el GN Ellipse. De este modo se prolonga el tiempo de funcionamiento de 12 a 24 horas.
- Existe un Dispositivo Descolgador para contestar llamadas sin volver a su mesa para descolgar el microteléfono. Consulte a su proveedor.
- Para más información no dude en consultar nuestra página de internet [www.gnnetcom.com](http://www.gnnetcom.com).

## Português

### Montagem do GN Ellipse

- 1 Desligue o fio do punho do telefone e ligue-o à tomada marcada  na parte inferior da unidade base (A). Ligue o fio com fichas modulares (G) à tomada do punho marcada  no telefone e à tomada marcada  na parte inferior da unidade base. Ligue o adaptador da unidade de alimentação (E) à tomada marcada  na parte inferior da unidade base e depois a uma tomada eléctrica. Ligue.
- 2 Monte a unidade base no suporte (D) rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio até ficar segura. Os três fios podem sair da parte da frente ou de trás da unidade base conforme desejar. Monte o suporte do microauscultador (B) em cima da unidade base.
- 3 Insira a bateria (F) na parte de trás da unidade remota (C) fazendo-a deslizar para o lugar até dar um estalido.
- 4 Ligue o microauscultador na parte inferior da unidade remota utilizando o conector Quick-Disconnect.
- 5 Insira a unidade remota na unidade base. Pode utilizar ambos os lados da unidade base. O indicador de carga da bateria (IV) na unidade base iluminar-se-á. Este lado será referido como a frente da unidade base.

### Antes de configurar o GN Ellipse para o seu telefone

- 6 A bateria para a unidade remota não está carregada na altura da entrega. Coloque a unidade remota com a bateria na unidade base durante pelo menos 1 hora antes de fazer os ajustes referidos a seguir. Demora 3 horas a carregar completamente a bateria.

**Nota:** Se o seu telefone tiver controlo do volume, coloque o volume na posição do meio.

### Verificar o sistema

- 7 Faça a ligação do microauscultador premindo o botão de ligação (VIII) na unidade remota. O indicador “em linha” (III) na frente da unidade base iluminar-se-á e o indicador “em linha” (V) em cima da unidade remota começará a piscar. O sistema está a trabalhar.

Se as luzes estiverem apagadas é porque o sistema está no modo de punho do telefone. Prima uma vez o botão de ligação (VIII) para mudar para o modo de microauscultador. Se o indicador “em linha” não piscar, volte a verificar a montagem desde o Passo 1.

### Configurar o GN Ellipse para o seu telefone

Não utilize o botão de ligação durante a configuração. Levante o punho do telefone manualmente (ou, se estiver disponível no seu telefone, prima o botão de microauscultador).

- 8 Coloque o microauscultador.
- 9 Levante o punho do telefone manualmente (ou, se estiver disponível no seu telefone, prima o botão de microauscultador) e ouça o tom de marcação no seu microauscultador.
- 10 Se não houver tom de marcação, ajuste o interruptor de terminação do telefone (II) na parte de trás da unidade base. Vá de A até G até o tom de marcação estar claro. Se o tom de marcação for tão claro na posição A como na posição G, deixe o interruptor na posição A.

### Ajustar o volume do microfone

- 11 Coloque o microauscultador. Levante o punho do telefone manualmente (ou, se estiver disponível no seu telefone, prima o botão de microauscultador) e ouça o tom de marcação no seu microauscultador.
- 12 Telefone a alguém e peça-lhe para o ajudar a avaliar o volume da sua voz.
- 13 Ajuste o controlo do volume do microfone (I) de 1 a 8 falando no microauscultador em cada uma das posições. Quando a pessoa com quem está a falar achar que o nível do som está bom, tem a regulação correcta. Se a melhor regulação for 7 ou 8, poderá ter que deslocar o interruptor de terminação do telefone (A-G) para G.

## **Funções na unidade remota**

### **Ajustar o volume**

- 14 Para aumentar ou baixar o volume no seu microauscultador, prima sucessivamente + ou – no controlo do volume (VI) na unidade remota. Quando o volume atingir o máximo ou mínimo, ouvirá um sinal no seu microauscultador (ver Dados Técnicos).

### **Silenciar o microfone**

- 15 Para falar sem o seu interlocutor o ouvir, prima o botão de “mute” (VII) na unidade remota. Continua a poder ouvir o seu interlocutor. Quando o microfone está silenciado, ouvirá um sinal de 3 em 3 segundos no seu microauscultador (ver Dados Técnicos).

### **Responder a chamadas com a unidade remota**

- 16 Quando não está a sua secretária, pode responder às chamadas com a unidade remota, se tiver instalado o Interruptor de Gancho fornecido pela GN Netcom A/S no seu telefone.
- 17 Quando recebe uma chamada, a unidade remota emitirá um som tipo besouro e o Interruptor de Gancho enviará um toque de campainha para o seu microauscultador (ver Dados Técnicos). Prima o botão de ligação vermelho (VIII) na unidade remota. O Interruptor de Gancho levantará o punho do seu telefone e fará a ligação da sua chamada. Para desligar, prima o botão de ligação (VIII) outra vez.

### **Interruptor do microauscultador/punho do telefone**

- 18 Pode trocar de microauscultador para punho do telefone e vice-versa premindo o botão de ligação (VIII) na unidade remota. Os indicadores “em linha” (III e V) acenderão quando o sistema estiver no modo de microauscultador e apagarão quando estiver no modo de punho do telefone.

### **Ajustar a regulação do besouro**

- 19 Tem quatro regulações diferentes à sua escolha para o besouro:

- 1 Volume máximo
- 2 Volume médio
- 3 Volume mínimo
- 4 Besouro silenciado

Para ajustar o besouro, o sistema tem que estar no modo de punho do telefone. (ver passo 18)

Prima simultaneamente a parte superior e inferior do botão do volume (VI) e o botão de “mute” (VII) ao mesmo tempo para entrar no modo de regulação de besouro. O indicador “em linha” na unidade remota acenderá. Prima a parte superior ou inferior do botão do volume (VI) para percorrer as quatro regulações disponíveis para o besouro. Para sair do modo de regulação do besouro, pare de premir os botões assim que chegar à regulação pretendida. A regulação ficará memorizada no espaço de 5 segundos e o indicador “em linha” desligará.

### **Fazer ou receber chamadas com o GN Ellipse**

Para sentir completamente a liberdade proporcionada por um microauscultador sem fios, retire a unidade remota da unidade base e prenda-a com o grampo ao seu cinto ou coloque-a no bolso. Agora pode andar à vontade num raio de 150 metros da unidade base, dependendo do ambiente no edifício do seu escritório. Se sair fora do raio de transmissão, o GN Ellipse avisa-o através de um sinal de 10 em 10 segundos no seu microauscultador (ver Dados Técnicos).

### **Utilizar o GN Ellipse**

Siga esta instrução se não tiver um Interruptor de Gancho.

Coloque o microauscultador.

Certifique-se de que tem uma ligação entre a unidade remota e a unidade base. O indicador “em linha” (V) na unidade remota está a piscar. (ver Dados Técnicos). Se o indicador “em linha” não estiver a piscar, prima o botão de ligação (VIII). Pegue no punho do telefone (ou, se estiver disponível no seu telefone, prima o botão de microauscultador) para obter um tom de marcação ou atender uma chamada.

Se quiser fazer uma chamada, marque o número pretendido.

Para terminar a chamada, pouse o punho do telefone (ou, se estiver disponível no seu telefone, prima o botão de liberação).

Para fazer ou aceitar mais chamadas, só tem que pegar no punho do telefone e esperar por um tom de marcação ou atender uma chamada.

Em alternativa, se desejar silenciar completamente o seu microauscultador entre chamadas, prima o botão de ligação (VIII) depois de terminar uma chamada e prima novamente para restabelecer a ligação antes de atender ou fazer chamadas.

### **Utilizar o GN Ellipse e um Interruptor de Gancho**

Coloque o microauscultador.

Atenda a chamada ou espere pelo tom de marcação premindo o botão de ligação (VIII) na unidade remota.

Se quiser fazer uma chamada, marque o número pretendido.

Para terminar a chamada, prima o botão de ligação (VIII) na unidade remota.

### **Carregar a bateria**

20 Quando o GN Ellipse não estiver a ser utilizado, coloque a unidade remota na base. Isto assegura uma maior duração da vida útil da bateria. Quando colocado na unidade base, o indicador de carga da bateria (IV) acende automaticamente e a unidade remota está a ser carregada. Demora 3 horas a carregar completamente a bateria. Se entretanto utilizar o GN Ellipse, o carregamento demorará mais tempo. Uma bateria completamente carregada proporciona até 12 horas de conversação. Com uma bateria suplementar colocada no outro lado da unidade base, é possível ter um tempo de conversação ilimitado. Se a bateria ficar muito fraca, o GN Ellipse avisa-o enviando uma série de sinais de 20 em 20 segundos no seu microauscultador (ver Dados Técnicos).

### **Descarga da bateria**

Para uma maior duração da vida útil da bateria, esta deverá ser completamente descarregada regularmente. Um ciclo de descarga/recarga demorará aprox. 2 horas. Quando completamente descarregada, a bateria será automaticamente recarregada. Se a unidade remota for retirada da unidade base durante a descarga, isto será cancelado automaticamente e o sistema retomará o funcionamento normal.

21 Coloque a unidade remota na unidade base. O GN Ellipse tem que estar no modo de punho do telefone (o indicador “em linha” (V) na unidade remota está desligado)

22 Prima e mantenha premido o botão de “mute” e o botão de ligação (VIII) durante 5 segundos para iniciar a descarga. Quando a bateria está a descarregar, o indicador “em linha” (III) e o indicador de carga da bateria (IV) piscarão alternadamente.

**NOTA:** Só se pode colocar uma bateria na unidade base quando está a descarregar. Além disso, a bateria tem que ser colocada na unidade base antes de entrar no modo de descarga da bateria premindo o botão de “mute” e o botão de ligação (VIII).

### **Resolução de Problemas**

Se não obtiver um tom de marcação:

- Verifique se todos os fios e terminais estão correctamente ligados.
- Certifique-se de que o Quick-Disconnector está completamente inserido na unidade remota.
- Certifique-se de que o adaptador da unidade de alimentação está ligado na ficha e tem corrente.
- Certifique-se de que a ligação foi estabelecida e de que os indicadores “em linha” estão acesos.
- Certifique-se de que a bateria está devidamente instalada na unidade remota.

- Certifique-se de que a bateria está completamente carregada.
- Certifique-se de que os números de série na parte inferior da unidade base e na parte de trás da unidade remota correspondem. Os números têm que corresponder para funcionar.

Se ouvir sinais no seu microauscultador:

- Um sinal de 3 em 3 segundos significa que a função de silenciamento está activada.
- Um sinal de 10 em 10 segundos significa que está fora do raio de alcance, aproxime-se mais da unidade base.
- Um sinal de 20 em 20 segundos significa que a bateria está a ficar fraca e precisa de ser carregada:
  - Para carregar devidamente, certifique-se de que o indicador de carga da bateria acende quando a unidade remota é colocada na unidade base.
  - A bateria poderá necessitar de três ciclos de carga e descarga para atingir a capacidade máxima.

Se os interlocutores tiverem dificuldade em ouvi-lo:

- Certifique-se de que a função de silenciamento está desactivada (ver Passo 22).
- Reajuste o volume do microfone conforme descrito no Passo 11.
- Verifique a posição do microfone do microauscultador e certifique-se de que está colocado ao canto da sua boca.
- Poderá estar fora do raio de alcance, aproxime-se mais da unidade base.
- Poderá haver ruído se a unidade base estiver colocada demasiado perto do seu telefone. Com um fio de extensão é possível colocar o GN Ellipse mais afastado do seu telefone. Para mais informações contacte o seu revendedor.

### Instruções de segurança

Leia as instruções de segurança em baixo. Estas instruções contêm informações importantes sobre como utilizar o GN Ellipse. Guarde este guia do utilizador para utilizar futuramente.

**Nota: O GN Ellipse utiliza bandas de frequências rádio não harmonizadas na Comunidade Europeia. O GN Ellipse foi desenvolvido para funcionar nos países da CE; Áustria, Bélgica, Dinamarca, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Irlanda, Itália, Luxemburgo, Holanda, Portugal, Espanha, Suécia, Reino Unido e nos países da EFTA ; Islândia, Noruega e Suíça.**





- Os microauscultadores GN Netcom seguintes podem ser utilizados com o GN Ellipse: GN 2100, GN 2200, GN Profile, GN ADDvantage Plus, GN Optima e GN Prestige. Todos os modelos de microauscultadores têm que ter a marca CE. Dirija-se ao seu revendedor para obter assistência.
- O GN Ellipse tem a marca CE de acordo com o disposto na Directiva RTT 1999/5/CE.
- Nunca tente desmontar o produto. Nenhum dos componentes internos pode ser reparado por utilizadores.
- Evite expor o GN Ellipse à chuva ou a outros líquidos.
- A unidade remota está equipada com uma bateria NiMH (níquel hidreto metálico) recarregável. Quando substituir uma bateria usada, elimine-a de forma a não prejudicar o ambiente e sempre de acordo com os regulamentos locais.

### Para sua informação

- Pode comprar uma bateria adicional para o GN Ellipse. Isto prolonga o tempo de funcionamento de 12 para 24 horas.
- Um Interruptor de Gancho permite-lhe atender chamadas sem ter que voltar para a sua secretária para levantar o punho do telefone. Para mais informações contacte o seu revendedor.
- Para mais informações, visite a homepage da GN Netcom em [www.gnnetcom.com](http://www.gnnetcom.com)

## Italiano

### Montaggio di GN Ellipse

- 1 Staccare dal telefono il cavo della cornetta e collegarlo alla presa contrassegnata dal simbolo  posto nella parte inferiore dell'unità base (A). Collegare il cavo con 2 plug modulari (G) all'ingresso dove era collegata cornetta  sul telefono e alla presa contrassegnata da  nella parte inferiore della base. Collegare l'alimentatore (E) nella presa  posta nella parte inferiore della base, e quindi ad una presa di corrente. Accendere l'apparecchio.
- 2 Montare l'unità base sul supporto (D) ruotandola in senso orario, finché non si blocca. I tre cavi possono, a scelta, uscire dalla parte anteriore o posteriore della base. Montare il supporto cuffia (B) sulla parte superiore dell'unità base.
- 3 Inserire la batteria (F) nella parte posteriore dell'unità remota (C) premendola fino al click.
- 4 Inserire il connettore QD di sgancio rapido della cuffia nella parte inferiore dell'unità remota.
- 5 Posizionare l'unità remota sulla base. Si possono utilizzare entrambi i lati. Quando l'unità remota è posizionata correttamente si accenderà l'indicatore di ricarica batteria (IV) posto sulla base.

### Prima di settare GN Ellipse

- 6 La batteria dell'unità remota in dotazione, non è carica. Prima di procedere al settaggio di seguito descritto, lasciare in carica l'unità remota per almeno 1 ora. Per ricaricare completamente la batteria occorrono 3 ore.

**Nota:** Se il telefono ha un dispositivo di regolazione volume, posizionarlo ad un livello intermedio.

### Controllo del funzionamento del sistema

- 7 Premere il commutatore cuffia/cornetta (VIII) per selezionare l'utilizzo della cuffia. L'indicatore di connessione (III) posto sull'unità base, e l'indicatore di connessione posto sull'unità remota (V) devono iniziare a lampeggiare dopo alcuni secondi. Se questo si verifica il sistema funziona.

Se gli indicatori di connessione non lampeggiano, potrebbe essere ancora selezionato l'utilizzo della cornetta. Premere il selettore cuffia/cornetta ed attendere qualche secondo. Se ancora gli indicatori non lampeggiano, ricontrollare le fasi del montaggio dal punto 1.

### Settaggio di GN Ellipse al telefono

Durante il settaggio non utilizzare il tasto di commutazione cuffia/cornetta, ma alzare manualmente la cornetta (o, se disponibile sul telefono, premere il tasto cuffia).

- 8 Indossare la cuffia
- 9 Alzare manualmente la cornetta (o, se disponibile sul telefono, premere il tasto cuffia) e attendere il segnale acustico di libero in cuffia
- 10 In caso di mancanza di segnale, regolare il selettore terminazione telefono (II) posto sull'unità base. Spostarlo da A a G fino a quando si sente chiaramente il segnale di libero. Se il segnale è chiaro sia in posizione A che G, lasciare il selettore in posizione A.

### Regolazione volume microfono

- 11 Indossare la cuffia. Alzare manualmente la cornetta (o, se disponibile sul telefono, premere il tasto cuffia) e attendere il segnale acustico di libero in cuffia.
- 12 Chiamare qualcuno e chiedere l'aiuto dell'interlocutore per stabilire il corretto livello di trasmissione della voce.
- 13 Parlando in cuffia, regolare il volume del microfono (I) da 1 a 8. Quando l'interlocutore sente bene la vostra voce, il settaggio è terminato. Se il livello del microfono è in posizione 7 o 8, è necessario spostare il selettore terminazione telefono (A-G) su G.

### Funzioni dell'unità remota

#### Regolazione volume

- 14 Per regolare il volume di ascolto in cuffia, premere il tasto di regolazione volume + / - (VI) posto sull'unità remota. Quando si raggiunge il livello massimo o minimo si sentirà un tono in cuffia (vedi dati tecnici).

### **Esclusione microfono**

- 15 Per parlare escludendo il proprio interlocutore, premere il tasto di esclusione microfono (VII) sull'unità remota. Attivando tale funzione si sentirà un segnale in cuffia ogni 15 secondi (vedi dati tecnici) e sarà comunque possibile ascoltare il proprio interlocutore

### **Rispondere alle chiamate utilizzando l'unità remota.**

- 16 Se si è lontani dalla propria scrivania, ed è stato installato il dispositivo di aggancio/sgancio (Hook Switch) è possibile rispondere alle chiamate tramite l'unità remota.
- 17 Quando squilla il telefono per una telefonata in arrivo, l'unità remota emette un segnale acustico e il dispositivo di aggancio/sgancio invia un segnale alla cuffia. Premere il tasto rosso (VIII) posto sull'unità remota per ricevere la chiamata. Il dispositivo di aggancio/sgancio solleva la cornetta dal telefono trasferendo la chiamata in cuffia. Per riagganciare, premere nuovamente il tasto rosso.

### **Selettore cuffia/cornetta**

- 18 E' possibile passare dalla cuffia alla cornetta semplicemente premendo il tasto rosso (VIII) sull'unità remota. Gli indicatori di connessione (III e V) lampeggieranno quando è attivata la funzione cuffia.

### **Regolazione del suono in cuffia di avviso chiamata.**

- 19 E' possibile scegliere tra quattro differenti livelli di suono.

- 1 Volume massimo
- 2 Volume medio
- 3 Volume minimo
- 4 Muto

Per settare il livello, è necessario impostare GN Ellipse in funzione cornetta (vedi punto 18)

Premere contemporaneamente la parte superiore ed inferiore del tasto regolazione volume (VI) e il tasto di esclusione microfono (VII). L'indicatore di connessione sull'unità remota inizierà a lampeggiare. Premere la parte superiore o inferiore del tasto regolazione volume (VI). Quando è stato impostato il livello ottimale lasciare i tasti. Entro 5 secondi, il settaggio sarà memorizzato e l'indicatore smetterà di lampeggiare.

### **Come fare o ricevere telefonate con GN Ellipse.**

Per provare la libertà di una cuffia cordless, togliere l'unità remota dalla base e fissarla alla cintura o metterla in una tasca. A questo punto ci si può muovere fino ad un massimo di 150 metri dall'unità base dipendentemente dalla dimensione dell'ufficio. Se ci si muove al di fuori del raggio di azione GN Ellipse lo segnalerà emettendo in cuffia un segnale ogni 10 secondi.

### **Utilizzo di GN Ellipse**

Seguire le istruzioni riportate qui di seguito nel caso in cui non si abbia il dispositivo di aggancio/sgancio

Indossare la cuffia

Assicurarsi che ci sia connessione tra l'unità base e l'unità remota. L'indicatore di connessione (V) sull'unità remota deve lampeggiare. Se non lampeggia, premere il selettore cuffia/cornetta (VIII).

Sollevare la cornetta (o, se disponibile sull'apparecchio telefonico, premere il tasto cuffia) per avere il tono di libero in cuffia o per rispondere ad una chiamata.

Se si deve effettuare una chiamata, comporre il numero

Per concludere una conversazione, riporre la cornetta (o, se disponibile sul telefono, premere il tasto di rilascio)

Per fare o rispondere ad una chiamata, è sufficiente sollevare la cornetta per avere la comunicazione in cuffia.

Altrimenti, se si vuole mettere in pausa la cuffia tra una chiamata e quella successiva, è sufficiente premere il selettore cuffia/cornetta (VIII) a chiamata conclusa e ripremerlo prima di rispondere ad una telefonata.

## Utilizzo di GN Ellipse con il dispositivo di aggancio/sgancio

Indossare la cuffia

Rispondere alla chiamata o attendere il tono in cuffia premendo il tasto rosso (VIII) sull'unità remota

Se si deve effettuare una chiamata, comporre il numero desiderato

Per chiudere la chiamata, premere il tasto rosso (VIII) sull'unità remota

## Ricarica della batteria

- 20 Quando GN Ellipse non è in funzione, riporre l'unità remota sulla base. In tal modo si garantisce una maggior durata della batteria. Dopo aver inserito l'unità remota nella base, si accenderà automaticamente l'indicatore di ricarica batteria (IV) e l'unità remota si ricaricherà. Sono necessarie 3 ore per caricare completamente la batteria. Se si utilizza GN Ellipse durante la fase di ricarica, questa operazione richiederà più tempo. Una batteria in piena carica, assicura 12 ore di conversazione. Con una seconda batteria opzionale, posta sull'altro lato della base, è possibile raddoppiare l'autonomia di conversazione fino a 24 ore. Quando la batteria è scarica, GN Ellipse emetterà un segnale acustico ogni 20 secondi (vedi dati tecnici)

## Scarica batteria

Per assicurare una lunga durata alla batteria, è necessario che venga scaricata completamente prima di effettuare la ricarica. Il ciclo di scarica/carica dura circa 2 ore. Dopo essersi scaricata completamente, la fase di ricarica partirà automaticamente. Se, durante la fase di scarica, l'unità remota viene rimossa dalla base l'operazione di scarica verrà automaticamente fermata.

- 21 Posizionare l'unità remota nell'unità base. GN Ellipse deve essere in posizione cornetta, quindi l'indicatore di connessione (V) deve essere spento.
- 22 Premere contemporaneamente per 5 secondi i tasti di esclusione microfono ed il tasto rosso (VIII) per far cominciare la fase di scarica. Quando la batteria è completamente scarica, l'indicatore di connessione (III) e l'indicatore di carica batteria (IV) lampeggeranno alternativamente.

**NOTA:** deve essere messa in fase di scarica una sola batteria alla volta. Inoltre, prima di premere i tasti che attivano la funzione di scarica, la batteria deve essere inserita nell'apposita sede dell'unità base.

## Individuazione dei guasti

Se non si riceve il segnale acustico di libero controllare che:

- Tutti i cavi e gli spinotti siano collegati correttamente
- Il connettore di sgancio rapido (QD) sia inserito correttamente nell'unità remota
- L'alimentatore sia inserito nella presa di corrente
- Il selettore cuffia/cornetta sia in posizione cuffia e che l'indicatore di connessione sia acceso
- La batteria sia stata correttamente inserita nell'unità remota
- La batteria sia completamente carica
- Il numero di serie dell'unità base sia uguale a quello dell'unità remota. NB: questo è assolutamente necessario in quanto non è possibile stabilire il collegamento di due apparecchiature con numeri di serie differenti.

Se si sentono dei segnali in cuffia:

- Ogni 15 secondi indica che è stata attivata la funzione di esclusione microfono
- Ogni 10 secondi indica che si è fuori dal raggio di trasmissione. E' necessario avvicinarsi alla base
- Ogni 20 secondi indica che la batteria è scarica e necessita di essere ricaricata
  - Per eseguire correttamente la ricarica, assicurarsi che l'indicatore posto sulla base sia acceso quando l'unità remota è inserita nella base
  - Per raggiungere la piena funzionalità è necessario caricare e scaricare la batteria almeno 3 volte.

Se l'interlocutore ha problemi di ricezione:

- Assicurarsi che la funzione di esclusione microfono sia disattivata (punto 15)
- Regolare nuovamente il livello del microfono (punto 11-13)
- Controllare la posizione del microfono della cuffia e assicurarsi che sia in corrispondenza dell'angolo della bocca
- Assicurarsi di essere all'interno del raggio di trasmissione, eventualmente provare ad avvicinarsi alla base
- Disturbi di comunicazione possono essere causati dall'elevata vicinanza della base al telefono. Grazie ad un cavo opzionale, è possibile aumentare la distanza di GN Ellipse dal telefono. Contattare il distributore più vicino per ulteriori informazioni

### **Norme di sicurezza**

Leggere le norme di sicurezza riportate qui di seguito. Contengono informazioni importanti sull'uso di GN Ellipse. Conservare il presente libretto di istruzioni per future consultazioni.



**Importante: GN Ellipse utilizza bande di frequenza non armonizzate all'interno della Comunità Europea. All'interno dell'Unione Europea è possibile utilizzare GN Ellipse nei seguenti paesi: Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Olanda, Portogallo, Spagna, Svezia, Regno Unito e nei paesi EFTA: Islanda, Norvegia e Svizzera.**

- Con GN Ellipse è possibile utilizzare le seguenti cuffie di GN Netcom: GN 2100, GN 2200, GN Profile, GN Advantage Plus, GN Optima e GN Prestige. Tutti i modelli devono essere contrassegnati dal marchio CE.
- GN Ellipse è conforme alle normative CE in base agli articoli della Direttiva R&TTE 1999/5/EC.
- Non smontare il prodotto da soli. I componenti interni non possono essere riparati dall'utente.
- Non esporre GN Ellipse alla pioggia o ad altri liquidi
- L'unità remota è dotata di una batteria ricaricabile NiMH (nicel-metal-idrato). Dopo aver sostituito la batteria, procedere allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente.

### **Informazioni aggiuntive**

- E' possibile acquistare una batteria opzionale per GN Ellipse. Questo consente di aumentare la durata di conversazione da 12 a 24 ore.
- Il dispositivo di aggancio/sgancio consente di rispondere alle chiamate anche quando si è lontani dal telefono. Per ulteriori informazioni contattare il distributore più vicino
- Per ulteriori informazioni, visitare il sito internet [www.gnnetcom.com](http://www.gnnetcom.com)

## **Nederlands**

### **Monteren van de GN Ellipse**

- 1 Verwijder het snoer van de telefoonhoorn uit de telefoon en sluit dit aan op de ingang aangegeven met \ aan de onderzijde van basiseenheid (A). Sluit het snoer met de RJ stekkers (G) aan op de ingang van de telefoonhoorn aangegeven met \ op de telefoon en op de ingang aangegeven met ☎ aan de onderzijde van de basiseenheid. Sluit de netvoeding (E) aan op de ingang aangegeven met ⚡ aan de onderzijde van basiseenheid en vervolgens op een stopcontact. Schakel de stroom in.
- 2 Monteer de basiseenheid op de houder (D) door deze met de klok mee te draaien tot hij stevig vast zit. De drie snoeren kunnen, geheel naar uw wens, uit de voor- of de achterzijde van de basiseenheid komen. Monteer de houder van de headset (B) aan de bovenzijde van de basiseenheid.
- 3 Breng de batterij (F) aan op de achterzijde van de mobiele eenheid (C) door deze op zijn plaats te schuiven tot hij vastklikt.
- 4 Sluit de headset aan op de onderzijde van de mobiele eenheid met gebruik van de Quick-Disconnect stekker.
- 5 Plaats de mobiele eenheid op de basiseenheid. Beide zijden van de basiseenheid kunnen worden gebruikt. De indicator voor het opladen van de batterij (IV) op de basiseenheid gaat branden. Dit zal hierna worden aangeduid als de voorzijde van de basiseenheid.

### **Alvorens u de GN Ellipse aansluit op uw telefoon**

- 6 De batterij voor de mobiele eenheid is bij aflevering niet opgeladen. Plaats de mobiele eenheid met de batterij tenminste 1 uur in de basiseenheid alvorens u de instellingen hieronder uitvoert. Het duurt 3 uur voor de batterij helemaal opgeladen is.  
**Opmerking:** als uw telefoon volumeregeling heeft, zet U deze in de middelste stand.

### **Controleren van het systeem**

- 7 Schakel de aansluiting van de headset aan door te drukken op de verbindingsknop (VIII) op de mobiele eenheid. De on-line indicator (III) aan de voorzijde van de basiseenheid licht op en de on-line indicator (V) aan de bovenzijde van de mobiele eenheid begint te knippen. Nu werkt het systeem.

Als de lampjes uit zijn, staat het systeem in de telefoonhoorn-stand. Druk eenmaal op de verbindingsknop (VIII) om de headset-stand te activeren. Als de on-line indicator niet knippert, controleert u de aansluitingen nog eens vanaf Stap 1.

### **De GN Ellipse aansluiten op uw telefoon**

Gebruik de verbindingsknop niet tijdens het installeren. Til de telefoonhoorn met de hand op (of druk, indien aanwezig op uw telefoon, op de knop headset).

- 8 Zet uw headset op.
- 9 Til de telefoonhoorn met de hand van de telefoon (of druk, indien beschikbaar op uw telefoon, op de knop headset) en wacht op de kiestoon in uw headset.
- 10 Als u geen kiestoon hoort, verschuift u de telefoonschakelaar (II) aan de achterzijde van de basiseenheid. Schuif deze van A naar G tot u de kiestoon duidelijk hoort. Als u de kiestoon in stand A net zo duidelijk hoort als in stand G, laat u de schakelaar in stand A staan.

### **Instellen van de volumeregeling microfoon**

- 11 Zet uw headset op. Til de telefoonhoorn met de hand van de telefoon (of druk, indien beschikbaar op uw telefoon, op de knop headset) en luister of u een kiestoon hoort in uw headset.
- 12 Bel iemand op en vraag die persoon u te helpen bij het beoordelen van het geluidsniveau van uw stem.
- 13 Stel de volumeregeling microfoon (I) in tussen 1 en 8 door in elke stand in de headset te spreken. Als de persoon met wie u spreekt het geluidsniveau goed vindt, heeft u de juiste instelling gevonden. Als de beste instelling 7 of 8 is, kan het zijn dat u de telefoonschakelaar (A-G) in de positie G moet schuiven.

## **Functies van de mobiele eenheid**

### **Instellen van het volume**

- 14 Als u het volume in uw headset wilt verhogen of verlagen, drukt u een aantal keren op de + of op de – op de volumeregeling (VI) van de mobiele eenheid. Als het volume het maximum of minimum bereikt, hoort u een signaal in uw headset (zie Technische gegevens).

### **De microfoon en de stilteknop**

- 15 Als u wilt praten zonder dat uw gesprekspartner u kan horen, drukt u op de stilteknop (VII) van de mobiele eenheid. U kunt uw gesprekspartner nog wel steeds horen. Als de microfoon is uitgeschakeld, hoort u om de 15 seconden een signaal in uw headset (zie Technische gegevens).

### **Gesprekken beantwoorden met de mobiele eenheid**

- 16 Als u de Haakschakelaar heeft geïnstalleerd, die GN Netcom A/S bij uw telefoon kan leveren, kunt u met de mobiele eenheid binnenkomende gesprekken beantwoorden als u niet aan uw bureau zit.
- 17 Als u een binnenkomend gesprek ontvangt, zal de mobiele eenheid zoemen en de Haakschakelaar stuurt een belseinmaal naar uw headset (zie Technische gegevens). Druk op de rode verbindingsknop (VIII) op de mobiele eenheid. De Haakschakelaar tilt dan de telefoonhoorn van uw telefoon en verbindt uw gesprek door. Als u wilt ophangen, drukt u nogmaals op de verbindingsknop (VIII).

### **Schakelaar headset/telefoonhoorn**

- 18 U kunt schakelen tussen de headset en de telefoonhoorn door op de verbindingsknop (VIII) op de mobiele eenheid te drukken. De on-line indicatoren (III en V) lichten op als het systeem in de headset-stand staat en gaan uit als het systeem in de telefoonhoorn-stand staat.

### **Instellen van de zoemer**

- 19 U kunt kiezen uit vier verschillende zoemerinstellingen:

- 1 Max volume
- 2 Medium volume
- 3 Minimum volume
- 4 Zoemer uit

Als u de zoemer wilt instellen, moet het systeem in de telefoonhoorn-stand staan. (zie stap 18)

Druk tegelijkertijd op het bovenste en onderste gedeelte van de volumeknop (VI) en de stilteknop (VII) om de zoemer in te kunnen stellen. De on-line indicator op de mobiele eenheid gaat dan aan. Druk op het onderste of bovenste deel van de volumeknop (VI) om de vier beschikbare zoemerinstellingen te horen. Als u de zoemerinstelling weer wilt verlaten, laat u de knoppen los als u de gewenste instelling heeft bereikt. Binnen 5 seconden is de instelling opgeslagen en gaat de on-line indicator uit.

### **Bellen of gebeld worden met de GN Ellipse**

Als u wilt genieten van de vrijheid van een snoerloze headset, verwijdert u de mobiele eenheid uit de basiseenheid en hangt hem aan uw riem of stopt hem in uw zak. U kunt zich nu vrijelijk bewegen tot 150 meter afstand van de basiseenheid, afhankelijk van de omgeving in uw kantoorgebouw. Als u zich buiten het zenderbereik begeeft, laat de GN Ellipse u dat weten door middel van een signaal om de 10 seconden in uw headset (zie Technische gegevens).

### **Gebruik van de GN Ellipse**

Volg deze instructies op als u geen haakschakelaar heeft.

Zet uw headset op.

Verzeker u er van dat er een verbinding is tussen de mobiele en de basiseenheid. De on-line indicator (V) op de mobiele eenheid knippert (zie Technische gegevens). Als de on-line indicator niet knippert, drukt u op de verbindingsknop (VIII). Pak de telefoonhoorn op (of druk, indien aanwezig op uw telefoon, op de headsetknop) om een kiestoon te krijgen of een gesprek te beantwoorden.

Als u een gesprek wilt voeren, draait/toetst u het gewenste nummer.

Om het gesprek te beëindigen legt u de telefoonhoorn neer (of u drukt op de releaseknop, indien deze aanwezig is op uw telefoon).

Als u nog meer gesprekken wilt voeren of ontvangen, hoeft u alleen de telefoonhoorn op te pakken en op de kiestoon te wachten of een gesprek te beantwoorden.

Als u daarentegen uw headset helemaal uit wilt schakelen tussen de gesprekken, drukt u op de verbindingsknop (VIII) na het beëindigen van een gesprek en u drukt er nogmaals op om de verbinding te herstellen voordat u weer belt of gesprekken beantwoordt.

### **Het gebruik van de GN Ellipse met een Haakschakelaar**

Zet uw headset op.

Beantwoord een gesprek of activeer de kiestoon door op de verbindingsknop (VIII) op de mobiele eenheid te drukken.

Als u een gesprek wilt voeren, draait/toetst u het gewenste nummer.

Om het gesprek te beëindigen drukt u op de verbindingsknop (VIII) op de mobiele eenheid.

### **Opladen van de batterij**

20 Als de GN Ellipse niet wordt gebruikt, plaatst u de mobiele eenheid in de basiseenheid. Dit zorgt voor een optimale levensduur van de batterij. Als de mobiele eenheid zich in de basiseenheid bevindt, licht de indicator voor batterij opladen automatisch (IV) op en de mobiele eenheid wordt opgeladen. Het duurt 3 uur voor de batterij helemaal opgeladen is. Als u de GN Ellipse tussendoor gebruikt, duurt het opladen langer. Een volledig opgeladen batterij geeft u tot 12 uur spreektijd. Met een extra batterij aan de andere zijde van de basiseenheid kunt u de spreektijd verdubbelen tot 24 uur. Als het vermogen van de batterij te laag wordt, laat de GN Ellipse u dat weten door middel van een serie van signalen om de 20 seconden in uw headset (zie Technische gegevens).

### **Ontladen van de batterij**

Voor een optimale levensduur van de batterij moet deze regelmatig geheel ontladen worden. Een ontladen/herladen-cyclus duurt ongeveer 2 uur. Als de batterij helemaal ontladen is, wordt hij automatisch weer opgeladen. Als de mobiele eenheid tijdens het ontladen uit de basiseenheid wordt gehaald, wordt de procedure automatisch geannuleerd en werkt het systeem weer normaal.

21 Plaats de mobiele eenheid in de basiseenheid. De GN Ellipse moet in de telefoonhoorn-stand staan (on-line indicator (V) van de mobiele eenheid is uit)

22 Druk op zowel de stilteknop als de verbindingsknop (VIII) en houd deze 5 seconden vast om het ontladen te starten. Terwijl de batterij ontlaat, knipperen de on-line indicator (III) en de indicator voor batterij opladen (IV) om de beurt.

**N.B.:** Tijdens het ontladen mag zich maar één batterij in de basiseenheid bevinden. Bovendien moet de batterij in de basiseenheid geplaatst zijn vóórdat de procedure voor het ontladen van de batterij wordt gestart door middel van het drukken op de stilte- en de verbindingsknop (VIII).

### **Problemen oplossen**

Als u geen kiestoon hoort:

- Controleer of alle snoeren en stekkers correct zijn aangesloten.
- Verzeker u er van dat de Quick-Disconnect stekker geheel is aangebracht in de mobiele eenheid.
- Verzeker u er van dat de netvoeding in het contact is gestoken en stroom heeft.
- Verzeker u er van dat de verbinding tot stand is gebracht en dat de on-line indicatoren oplichten.

- Verzeker u er van dat de batterij goed is geïnstalleerd in de mobiele eenheid.
- Verzeker u er van dat de batterij geheel is opgeladen.
- Verzeker u er van dat de serienummers aan de onderzijde van de basiseenheid en op de achterzijde van de mobiele eenheid overeenkomen. De nummers moeten overeenkomen anders werkt het systeem niet.

Als u signalen hoort in uw headset:

- Een signaal om de 15 seconden betekent dat de stiltefunctie is ingeschakeld.
- Een signaal om de 10 seconden betekent dat u zich buiten het zenderbereik begeeft, beweeg u in de richting van de basiseenheid.
- Een signaal om de 20 seconden betekent dat de batterij leeg begint te raken en moet worden opgeladen.
  - Voor correct opladen verzekert u zich er van dat de indicator voor batterij opladen aan is als de mobiele eenheid zich in de basiseenheid bevindt.
  - Het kan nodig zijn dat de batterij drie maal ontladen en weer geladen moet worden voordat hij zijn volledige capaciteit bereikt heeft.

Als bellers problemen hebben u te verstaan:

- Verzeker u er van dat de stiltefunctie uit is (zie Stap 15).
- Stel volumeregeling microfoon opnieuw in zoals beschreven in Stap 11-13.
- Controleer de positie van de microfoon van de headset en verzeker u er van dat deze zich bij uw mondhoek bevindt.
- U bevindt zich misschien buiten het zenderbereik, beweeg u in de richting van de basiseenheid.
- Er kan lawaai ontstaan als de basiseenheid zich te dicht bij de telefoon bevindt. Met een verlengsnoer kunt u de GN Ellipse verder bij uw telefoon vandaan plaatsen. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.

### **Veiligheidsvoorschriften**

Lees de onderstaande veiligheidsvoorschriften. Ze bevatten informatie over het gebruik van de GN Ellipse. Bewaar deze handleiding voor gebruik in de toekomst.



**Let op: de GN Ellipse gebruikt radiofrequentiebanden die niet zijn geharmoniseerd binnen de EU. Binnen de EU is de GN Ellipse bestemd voor gebruik in Oostenrijk, België, Denemarken, Finland, Frankrijk, Duitsland, Griekenland, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland, Portugal, Spanje, Zweden, Engeland en binnen de EFTA in IJsland, Noorwegen en Zwitserland.**




- De volgende GN Netcom headsets kunnen worden gebruikt met de GN Ellipse: GN 2100, GN 2200, GN Profile, GN ADDVantage Plus, GN Optima en GN Prestige. Alle headsets moeten voorzien zijn van een CE keurmerk. Vraag uw dealer om advies.
- GN Ellipse is voorzien van een CE merk volgens de bepalingen van de richtlijn R&TTE 1999/5/EC.
- Probeer nooit zelf het product te demonteren. Geen van de interne componenten kunnen door gebruikers worden gerepareerd.
- Stel de GN Ellipse niet bloot aan regen of andere vloeistoffen.
- De mobiele eenheid is voorzien van een oplaadbare NiMH batterij (nikkel-metaal-hydride). Als u een gebruikte batterij vervangt, doe dat dan op milieuvriendelijke wijze en altijd in overeenstemming met de plaatselijke regelingen.

### **Voor uw informatie**

- U kunt een extra batterij kopen voor de GN Ellipse. Dit verlengt de spreektijd van 12 naar 24 uur.
- Met een Haakschakelaar kunt u gesprekken beantwoorden zonder naar uw bureau terug te keren om de telefoonhoorn van uw telefoon te pakken. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.
- Als u meer informatie wilt, breng dan een bezoek aan de homepage van GN Netcom op [www.gnnetcom.com](http://www.gnnetcom.com)

## Dansk

### Samling af GN Ellipse

- 1 Fjern håndsætleddningen fra telefonen og sæt den i stikket med ikonet  i bunden af base-enheden (A). Tilslut ledningen med modulstikket (G) til håndsætsstikket på telefonen samt til stikket med ikonet  i bunden af base-enheden. Sæt transformerledningen (E) i stikket med ikonet  i bunden af base-enheden og derefter til en almindelig stikkontakt. Tilslut strømmen.
- 2 Monter base-enheden på standeren (D) ved at dreje den i urets retning, indtil den sidder godt fast. De tre ledninger kan føres ud af base-enheden efter eget ønske. Monter holderen til headsettet (B) øverst på base-enheden.
- 3 Indsæt batteriet (F) på bagsiden af fjernbetjeningen (C) ved at skubbe det frem, indtil der lyder et klik.
- 4 Forbind headsettet med bunden af fjernbetjeningen vha. ledningens indbyggede Quick-Disconnect-stik.
- 5 Placér fjernbetjeningen i base-enheden. Begge sider af base-enheden kan anvendes. Batteriopladningsindikatoren (IV) på base-enheden vil lyse. Denne side vil herefter blive kaldt base-enhedens forside.

### Før tilslutning af GN Ellipse til telefonen

- 6 Batteriet til fjernbetjeningen er ikke opladt ved levering. Placér fjernbetjeningen i base-enheden i mindst en time for at lade op, før nedenstående indstillinger foretages. Det tager 3 timer at lade batteriet helt op.

Hvis telefonen har en volumenknop, skal denne stilles i midterposition.

### Kontrol af systemet

- 7 Tryk på Link knappen (VIII) på fjernbetjeningen, for at sætte GN Ellipse i headsetposition. On-line indikatoren (III) på base-enhedens forside lyser, og on-line indikatoren (V) på toppen af fjernbetjeningen begynder at blinke. Dette er tegn på at systemet fungerer.

Hvis der intet lys er, er systemet i håndsætposition. Tryk på Link knappen (VIII) én gang for at skifte til headsetposition. Såfremt on-line indikatoren ikke blinker, kontroller da samling (og opsætning) af GN Ellipse fra trin 1.

### Tilslutning af GN Ellipse til telefonen

Anvend ikke Link knappen under tilslutningen.

- 8 Tag headsettet på.
- 9 Løft håndsættet fra telefonen (eller hvis dit apparat har en headsetknop, tryk på denne) og afvent ringetone i headsettet.
- 10 Hvis der ikke er nogen ringetone, indstil telefontilpasningsknappen (II) på bagsiden af base-enheden. Flyt knappen fra A til B til...G indtil ringetonen lyder klart. Hvis ringetonen lyder lige klart i position A som i position G, indstil da knappen på A.

### Justering af volumen for mikrofonen

- 11 Tag headsettet på. Løft håndsættet fra telefonen (eller hvis dit apparat har en headsetknop, tryk på denne) og afvent ringetone.
- 12 Ring til en kollega ell. lign. og bed vedkommende hjælpe dig med indstillingen samtidig med at du taler i headsettet.
- 13 Mens I taler, indstil da mikrofonvolumenknappen (I) mellem position 1 og 8. Når personen oplever niveauet af din stemme som passende, er den korrekte position fundet. Hvis den bedste indstilling er 7 eller 8, skal telefontilpasningsknappen (A-G) muligvis flyttes til G.

### Fjernbetjenings funktioner

#### Justering af volumen

- 14 For at skrupe op eller ned for volumen i headsettet, tryk henholdsvis på + eller – på volumenknappen (VI) på fjernbetjeningen. Når volumen når maksimum eller minimum styrke, vil du høre et signal i headsettet (se Tekniske Data).

### **Midlertidig afbrydelse af mikrofonen**

- 15 Hvis du ønsker at tale, uden at personen i den anden ende kan høre dig, tryk på mikrofonafbryderen (VII) på fjernbetjeningen. Du kan stadig høre personen i den anden ende. Når mikrofonen er afbrudt, vil du høre et signal hvert 15. sekund i dit headset. (se Tekniske Data).

### **Besvare opkald med fjernbetjeningen**

- 16 For at besvare opkald med fjernbetjeningen, når du ikke er ved dit skrivebord, skal GN Netcom's Hook Switch være installeret på din telefon.
- 17 Når du modtager et indgående opkald, vil der lyde et ringesignal fra fjernbetjeningen (se Tekniske Data). Tryk på den røde Link knap (VIII) på fjernbetjeningen. Hook Switch vil løfte røret og stille opkaldet igennem. Du afbryder samtalen ved at trykke på den røde Link knap (VIII) igen.

### **Headset/håndsæt knap**

- 18 Du kan nemt skifte mellem brug af headset eller håndsæt ved at trykke på Link knappen (VIII) fra fjernbetjeningen. On-line indikatorerne (III og V) lyser når systemet er i headset indstilling, og vil være slukket i håndsæt indstilling.

### **Justering af ringesignal fra fjernbetjeningen**

- 19 Der kan vælges mellem fire forskellige indstillinger:

- 1 Maksimal volumen
- 2 Mellem volumen
- 3 Minimum volumen
- 4 Frakoblet

For at justere ringesignalet skal systemet være i håndsæt indstilling (se trin 18).

Tryk på midten af volumenknappen (VI) samtidig med at du trykker på mikrofonafbryderen (VII) for at vælge en af de forskellige indstillinger. On-line indikatoren vil lyse konstant. Tryk volumenkontrollens – eller + (VI) for at gå gennem de fire forskellige indstillingsmuligheder. Slip volumenkontrollen når den ønskede stilling nås. Efter 5 sekunder lagres den valgte indstilling og on-line indikatoren slukker.

### **Brug af GN Ellipse**

For at få fuld udnyttelse af den frihed et trådløst headset giver, skal du tage fjernbetjeningsenheden ud af base-enheden, og fastgøre denne til evt. dit bælte eller lægge den ned i lommen. Du kan nu bevæge dig frit i en afstand af op til 150 m fra base-enheden – alt afhængig af forholdene. Bevæger du dig uden for rækkevidde, advares du i dit headset af et signal hvert 10. sekund (se Tekniske Data).

### **Foretage og modtage opkald med GN Ellipse**

Følg denne fremgangsmåde hvis du ikke har installeret en Hook Switch.

Tag headsettet på.

Kontroller at der er forbindelse mellem fjernbetjeningen og base-enheden.

On-line indikatoren (V) på fjernbetjeningen blinker (se Tekniske Data). Såfremt on-line indikatoren ikke blinker, tryk på Link knappen (VIII). Løft håndsættet (eller hvis dit apparat har en headsetknap, tryk på denne) og afvent ringetone eller besvar opkaldet.

Hvis du vil foretage et opkald, indtast det ønskede nummer.

Afslut opkaldet ved at lægge håndsættet på igen (eller, hvis dit apparat har en afbryderknap denne).

For yderligere opkald skal du blot tage håndsættet og afvente klartone eller besvare et opkald.

Alternativt, såfremt du ønsker at undgå støj og sus i headsettet mellem telefonopkald, kan du trykke på Link knappen (VIII) efter endt opkald, og herefter igen trykke på Link knappen (VIII) for at genetablere forbindelsen før du svarer eller foretager næste opkald.

## Brug af GN Ellipse og Hook Switch

Tag headsettet på.

Besvar opkaldet eller afvent klartone ved at trykke på Link knappen på fjernbetjeningen.

Ønsker du at foretage et opkald, indtast da det givne nummer.

Afslut opkaldet ved at trykke på Link knappen (VIII) på fjernbetjeningen.

## Opladning af batteri

20 Når fjernbetjeningen ikke er i brug, placeres den i base-enheden. Derved sikres længst mulig batterilevetid. Når fjernbetjeningen er placeret i base-enheden, lyser batteriopladningsindikatoren (IV) og fjernbetjeningen lades op. Det tager 3 timer at lade batteriet helt op. Hvis GN Ellipse anvendes ind imellem, vil opladningen tage længere tid. Et fuldt opladet batteri har op til 12 timers taletid. Det er muligt at oplade et ekstra batteri i base-enheden således, at du får taletid hele døgnet alle ugens syv dage. Batteriet udskiftes ved at trykke knappen på bagsiden af batteriet ned og trække i batteriet. Hvis batteriniveauet bliver for lavt, giver GN Ellipse besked i form af et signal hvert 20. sekund (se Tekniske Data).

## Afladning af batteri

For at sikre optimal batterilevetid, skal batteriet jævnlgt aflades helt. En afladning/opladning tager omkring 2 timer. Efter at batteriet er helt afladet vil det automatisk blive opladet. Såfremt fjernbetjeningen fjernes under afladningen, vil dette afbryde proceduren, og systemet vil gå tilbage til normal funktion.

- 21 Placér fjernbetjeningen i base-enheden. GN Ellipse skal være i håndsæt position (on-line indikatoren (V) på fjernbetjeningen vil være slukket).
- 22 Tryk og hold samtidig mikrofonafbryderen og Link knappen (VIII) nede i 5 sekunder for at starte afladningen. Når batteriet aflades vil on-line indikatoren (III) lyse konstant og batteriopladningsindikatoren (IV) blinke.

**Bemærk:** Kun et batteri kan placeres i base-enheden under afladningsproceduren. Endvidere skal batteriet placeres i base-enheden inden afladningen påbegyndes, og der trykkes på mikrofonafbryderen og Link knappen (VIII).

## Fejlsøgning

Hvis du ikke får en klartone:

- Se efter om alle ledninger og stik er forbundet korrekt.
- Se efter om stikket fra headsettet sidder ordentligt fast i fjernbetjeningen.
- Se efter om transformeren sidder i stikket og strømmen er tilsluttet.
- Se efter om der er etableret et Link mellem fjernbetjeningen og base-enheden og om on-line indikatoren lyser.
- Se efter om batteriet er installeret ordentligt i fjernbetjeningen.
- Se efter om batteriet er fuldt opladet.
- Se efter om serienumrene i bunden af base-enheden og på bagsiden af fjernbetjeningen er ens. De skal være ens for at systemet virker.

Hvis du hører signaler i headsettet:

- Et signal hvert 15. sekund betyder, at mikrofonen er afbrudt.
- Et signal hvert 10. sekund betyder, at du er for langt fra base-enheden med fjernbetjeningen – gå tættere på.
- Et signal hvert 20. sekund betyder, at batterikapaciteten er ved at være lav, og at batteriet skal lades op.
  - For at opnå ordentlig opladning, se efter om batteriopladningsindikatoren lyser, når fjernbetjeningen er placeret i base-enheden.
  - Batteriet kan bruge op til tre ladning- og afladningsperioder for at opnå fuld kapacitet.

Hvis personen i den anden ende ikke kan/har svært ved at høre dig:

- Se efter om mikrofonen er afbrudt (se punkt 15).
- Juster volumen for mikrofonen igen (se punkt 11-13).
- Kontroller mikrofonens position – afstanden mellem mund og mikrofon bør ikke være mere end 2 cm.
- Du er måske for langt væk fra base-enheden, gå tættere på.
- Der kan opstå støj, hvis base-enheden er placeret for tæt på din telefon. Ryk den længere væk. Hvis ledningen er for kort, kan du købe en forlænger hos din forhandler.

### Sikkerhedsanvisninger

Læs disse sikkerhedsanvisninger grundigt. De indeholder vigtige oplysninger om brugen af GN Elipse. Gem denne vejledning til senere brug.



**Bemærk at GN Elipse bruger radio frekvenser, som ikke er harmoniseret i EU. GN Elipse er beregnet til brug i EU i følgende lande : Østrig, Belgien, Danmark, Finland, Frankrig, Tyskland, Grækenland, Irland, Italien, Luxembourg, Holland, Portugal, Spanien, Sverige, Storbritannien og indenfor EFTA i Island, Norge and Schweiz.**




- Følgende GN Netcom headset kan bruges sammen med GN Elipse: GN 2100, GN 2200, GN Profile, GN ADDvantage Plus, GN Optima og GN Prestige. Alle headsetmodeller skal være CE-mærket.
- GN Elipse er CE mærket i overensstemmelse med R&TTE Direktiv 1999/5/EC.
- Forsøg aldrig at skille produktet selv. Ingen af de indvendige dele kan repareres af brugere.
- Undgå at udsætte GN Elipse for regn eller andre væsker.
- Fjernbetjeningen er udstyret med et medfølgende, genopladeligt NiMH batteri (nickel-metal-hydrid). Når et brugt batteri udskiftes, bør det bortskaffes så miljøvenligt som muligt.

### Yderligere oplysninger

- Der kan købes et ekstra batteri til GN Elipse. Dette forlænger drifttiden fra 12 til 24 timer.
- Det er muligt at anskaffe en GN 1000 RHL, som gør det muligt at besvare opkald uden at gå tilbage til bordet for at løfte røret på telefonen. Få yderligere oplysninger hos din forhandler.
- Du finder yderligere information på GN Netcom's hjemmeside: [www.gnnetcom.com](http://www.gnnetcom.com)

## Svenska

### Montera GN Ellipse

- 1 Koppla ur lursladden från din telefon och anslut den till uttaget märkt  på undersidan av basenheten (A). Anslut den medföljande sladden med modularkontakt (G) till telefonens luruttag och till uttaget märkt  på undersidan av basenheten. Anslut nätadaptern (E) till uttaget märkt  på basenhetens undersida och sätt sedan nätadaptern i ett eluttag. Se till att det finns strömmatning.
- 2 Fäst fordsplattan (D) på basenheten genom att vrida medurs tills den sitter fast. De tre sladdarna kan ledas ut framåt eller bakåt från basenheten enligt önskemål. Montera headsetstativet (B) på basenhetens ovsida.
- 3 Sätt i batteriet (F) på fjärrenhets baksida (C) genom att skjuta in det tills det hörs ett klick.
- 4 Anslut headsetet till snabbkontakten på fjärrenhets undersida.
- 5 Sätt i fjärrenhets i basenheten. Du kan använda båda sidorna på basenheten. Batterilampan (IV) på basenheten tänds.

### Innan du ställer in GN Ellipse för din telefon

- 6 Fjärrenhets batteri är inte uppladdat vid leverans. Du måste därför låta fjärrenhets med batteriet sitta i basenhetens laddningsfack i minst en timma innan du gör inställningarna nedan. Det tar tre timmar att ladda upp batteriet helt.  
**OBS:** Om din telefon har inställbar ljudvolym, ställ volymreglaget i mittläge.

### Kontrollera utrustningen

- 7 Aktivera headsetet genom att trycka på länknappen (VIII) på fjärrenhets. Online-lampan (III) på basenheten tänds och online-lampan (V) på fjärrenhets ovsida börjar blinka. Utrustningen är nu i drift.

Om lamporna är släckta är systemet i läge Lur. Tryck på länknappen (VIII) en gång för att koppla om till läge Headset. Om fjärrenhets online-lampa inte börjar blinka, kontrollera att du har monterat utrustningen riktigt.

### Ställ in GN Ellipse för din telefon

Använd inte länknappen när du gör inställningen. Lyft luren manuellt (eller tryck på headset-knappen om din telefon har en sådan).

- 8 Sätt på dig headsetet.
- 9 Lyft telefonluren manuellt (eller tryck på headset-knappen om din telefon har en sådan) och vänta på kopplingston i headsetet.
- 10 Om du inte får någon kopplingston, justera omkopplaren för telefonanpassning (II) på basenhetens sida. Flytta från läge A mot G tills kopplingstonen hörs klart och tydligt. Om kopplingstonen hörs lika bra i läge A som i läge G, låt omkopplaren stå kvar i läge A.

### Ställ in mikrofonens volym

- 11 Sätt på dig headsetet. Lyft telefonluren manuellt (eller tryck på headset-knappen om din telefon har en sådan) och vänta på kopplingston i headsetet.
- 12 Ring upp någon och be personen bedöma volymen på din röst.
- 13 Justera mikrofonvolymen (I) från läge 1 mot 8 samtidigt som du talar i headsetet hela tiden. När den uppringda finner ljudnivån stark och bra, är inställningen färdig. Om denna inställning visar sig vara läge 7 eller 8, ställ omkopplaren för telefonanpassning (A-G) i läge G.

### Fjärrenhets funktioner

#### Ställ in volymen

- 14 För att öka eller minska volymen i headsetet, tryck en eller flera gånger på + eller – på fjärrenhets volymkontroll (VI). När volymen når sitt maximi- eller minimiläge hörs en signal i headsetet (se Technical Data).

## **Sekretess (mikrofonavstängning)**

15 Om du vill tala utan att din samtalspartner hör dig, tryck på sekretessknappen (VII) på fjärrheten. Du kan själv fortfarande höra din samtalspartner. När sekretessen är inkopplad hörs en signal var femtonde sekund i headsetet (se Technical Data).

## **Besvara ett samtal med fjärrheten**

- 16 När du inte befinner dig i närheten av telefonen kan du besvara ett inkommande samtal med fjärrheten, om du har installerat Lurlyftaren (Hook Switch) som är ett tillbehör från GN Netcom.
- 17 När du får ett inkommande samtal surrar fjärrheten och Lurlyftaren skickar en ringsignal till ditt headset (se Technical Data). Tryck på den röda länknappen (VIII) på fjärrheten. Lurlyftaren lyfter luren från din telefon och kopplar upp samtalet. För att lägga på, tryck på länknappen (VIII) igen.

## **Headset/Lur-växling**

18 Du kan växla mellan headset och lur genom att trycka på länknappen (VIII) på fjärrheten. Online-lamporna (III och V) tänds när utrustningen är i läge Headset och slocknar när den är i läge Lur.

## **Justera signalinställningen**

19 Du kan välja mellan fyra olika signalinställningar:

- 1 Maximum volym
- 2 Medium volym
- 3 Minimum volym
- 4 Ingen signal

För att justera signalen, måste systemet vara i läge Lur (se punkt 18).

För att gå in i inställningsläge, tryck på volymknappens (VI) övre och undre del samtidigt som du trycker på sekretessknappen (VII). Online-lampan på fjärrheten tänds. Tryck på volymknappens övre och undre del (VI) för att stega mellan de fyra olika signalinställningarna. För att gå ur inställningsläget, sluta att trycka på knapparna när önskad inställning har erhållits. Inställningen lagras inom fem sekunder och online-lampan slocknar.

## **Ringa och ta emot samtal med GN Ellipse**

För att helt kunna uppleva den frihet som ett trådlöst headset ger, ta loss fjärrheten och häkta fast den på ditt bälte eller stoppa den i fickan. Nu kan du röra dig fritt upp till 150 meter från basenheten, beroende på byggnadens räckviddsförhållanden. Om du kommer utanför täckningsområdet ger GN Ellipse en varningssignal var tionde sekund i headsetet (se Technical Data).

## **Använda GN Ellipse**

Följ dessa anvisningar om du inte har en Lurlyftare.

Sätt på dig headsetet.

Kontrollera att du har förbindelse mellan fjärrhet och basenhet. Online-lampan (V) på fjärrheten blinkar (se Technical Data). Om online-lampan inte blinkar, tryck på länknappen (VIII).

Lyft luren (eller tryck på headset-knappen om din telefon har en sådan) för att få kopplingston eller för att besvara ett samtal. Om du vill ringa ett samtal, slå önskat telefonnummer.

För att avsluta samtalet, lägg på luren (eller tryck på motsvarande knapp på din telefon om sådan finns).

För att ringa eller besvara nya samtal, lyft luren och vänta på kopplingston eller svara.

Alternativt kan du trycka på länknappen (VIII) om du vill att det ska vara helt tyst i headsetet efter samtalet. Då får du trycka på knappen igen för att återupprätta länken innan du kan besvara eller ringa nya samtal.

## Använda GN Ellipse med Lurlyftaren (Hook Switch)

Sätt på dig headsetet.

Besvara samtalet eller vänta på kopplingston genom att trycka på länknappen (VIII) på fjärrheten.

Om du vill ringa ett samtal, slå önskat telefonnummer.

För att avsluta samtalet, tryck länknappen (VIII) på fjärrheten.

## Ladda batteriet

20 När GN Ellipse inte används, ska fjärrheten sitta i basenheten. Detta ger batteriet längsta möjliga livslängd. När fjärrheten placeras i basenheten tänds batterilampan (IV) automatiskt och fjärrheten laddas. Det tar tre timmar att ladda upp batteriet helt. Om du använder GN Ellipse under pågående laddning tar laddningen längre tid. Ett fulladdat batteri räcker till upp till 12 timmars taltid. Med ett extra batteri placerat på basenhetens andra sida kan du fördubbla taltiden till upp till 24 timmar. Om batteriet börjar bli urladdat, ger GN Ellipse en varningssignal var 20:e sekund i headsetet (se Technical Data).

## Batterurladdning

För att säkerställa optimal batterilivslängd, bör batteriet urladdas regelbundet. En ur- och uppladdningscykel tar ungefär två timmar. När batteriet är helt urladdat kommer batteriet automatiskt att laddas upp igen. Om fjärrheten flyttas från basenheten under urladdningen avslutas denna och systemet återgår till normal drift.

21 Placera fjärrheten i basenheten. GN Ellipse måste vara i läge Lur (online-lampan (V) på fjärrheten är släckt).

22 Håll både sekretessknappen och länknappen (VIII) nedtryckta i 5 sekunder för att börja urladdningen. Under urladdningen blinkar online-lampan (III) på fjärrheten och batterilampan (IV) på basenheten växelvis.

**OBS:** Endast ett batteri kan vara placerat i basenheten under urladdning. Dessutom måste batteriet placeras i basenheten innan urladdningen påbörjas genom att hålla sekretessknappen och länknappen (VIII) nedtryckta samtidigt.

## Felsökning

Om du inte får någon kopplingston:

- Kontrollera att alla sladdar är korrekt anslutna till sina respektive kontakter.
- Kontrollera att snabbkontakten sitter ordentligt ansluten till fjärrheten.
- Kontrollera att nätadaptorn är ansluten och att spänning finns.
- Kontrollera att en länk är upprättad och att online-lamporna lyser/blinkar.
- Kontrollera att batteriet är korrekt isatt i fjärrheten.
- Kontrollera att batteriet är fulladdat.
- Kontrollera att serienumret på undersidan av basenheten och serienumret på fjärrhetens baksida överensstämmer. Enheter med olika serienummer fungerar inte tillsammans.

Om du hör signaler i headsetet:

- En signal var 15:e sekund betyder att sekretessfunktionen är aktiverad.
- En signal var 10:e sekund betyder att du befinner dig utanför räckviddsområdet. Flytta dig närmare basenheten.
- En signal var 20:e sekund betyder att batteriet snart är urladdat och måste laddas upp.
  - För korrekt laddning, se till att batterilampan är tänd när fjärrheten är placerad i basenheten.
  - Batteriet kan behöva upp till tre ur- och uppladdningar för att nå sin fulla kapacitet.

Om din samtalspartner har svårt att höra dig:

- Kontrollera att sekretessfunktionen är avstängd (se punkt 15).
- Ställ på nytt in mikrofonvolymen enligt instruktionen i punkt 11-13.
- Kontrollera headset-mikrofonens position och se till att mikrofonen befinner sig intill din mungipa.
- Du kanske befinner dig utanför räckviddsområdet. Flytta dig närmare basenheten.
- Om basenheten är placerad alltför nära din vanliga telefon kan störningar uppstå. Med hjälp av en förlängningsladd kan du placera GN Ellipse längre bort från telefonen. Vänligen kontakta din återförsäljare för ytterligare information.

## Säkerhetsanvisningar

Läs säkerhetsanvisningarna nedan. De innehåller viktig information om hur GN Ellipse ska användas. Spara den här bruksanvisningen för framtida behov.



**Observera att GN Ellipse använder radiofrekvensband som inte är harmoniserade inom EU. Inom EU är GN Ellipse ämnad att användas i Belgien, Danmark, Finland, Frankrike, Grekland, Irland, Italien, Luxemburg, Nederländerna, Portugal, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tyskland, Österrike och inom EFTA i Island, Norge och Schweiz.**

- Följande av GN Netcoms headsetmodeller kan användas tillsammans med GN Ellipse: GN 2100, GN 2200, GN Profile, GN ADDvantage Plus, GN Optima och GN Prestige. Alla modeller måste vara CE-märkta. Fråga din återförsäljare.
- GN Ellipse är CE-märkt enligt bestämmelserna i R&TTE-direktivet 1999/5/EC.
- Försök aldrig ta isär utrustningen själv. Utrustningen innehåller inga delar som kan repareras av användaren.
- Utsätt inte GN Ellipse för regn eller annan vätska.
- Fjärrenheten är försedd med ett uppladdningsbart NiMH-batteri (nickel-metallhydrid). Kasta aldrig uttjänta batterier i de vanliga soporna, utan lämna dem till en miljögodkänd batteriinsamling.

## Allmänna upplysningar

- Extrabatterier för GN Ellipse finns att köpa som tillbehör. Med ett extra batteri förlängs samtalstiden från 12 till 24 timmar.
- Med en lurlyftare kan du besvara samtal utan att gå till telefonen för att lyfta luren. Fråga din återförsäljare.
- För ytterligare information, besök GN Netcoms hemsida på [www.gnnetcom.com](http://www.gnnetcom.com)

## Suomi

### GN Ellipsen asennus

- 1 Irrota puhelinpuhelimen johto puhelimesta ja kytkä se tukiaseman (A) pohjassa olevaan \-liitäntään. Kytke pikaliitinjohto (G) puhelinpuhelimen \-liitäntään ja tukiaseman pohjassa olevaan ☒-liitäntään. Kytke verkkolaite (E) tukiaseman pohjassa olevaan ☒-liitäntään. Liitä verkkolaite sen jälkeen pistorasiaan. Kytke laitteen virta päälle.
- 2 Kiinnitä tukiasema jalustaan (D) kiertämällä sitä myötäpäivään. Tukiaseman kolme johtoa voivat tulla ulos joko tukiaseman etu- tai takapuolelta. Kiinnitä sankaluurin kannatin (B) tukiasemaan.
- 3 Aseta akku (F) liu'uttamalla kannettavan yksikön (C) takaosaan, kunnes kuulet sen napsahdavan paikalleen.
- 4 Kytke sankaluuuri kannettavan yksikön pohjaan pikaliittimen avulla.
- 5 Aseta kannettava yksikkö tukiasemaan. Se voidaan asettaa tukiaseman kummalle puolelle tahansa. Tukiasemassa oleva akunlatauksen merkkivalo (IV) syttyy. Tukiaseman tätä sivua kutsutaan jatkossa sen etupuoleksi.

### Ennen GN Ellipsen asennusta puhelimeen

- 6 Kannettavan yksikön akku ei ole toimitettaessa ladattu. Aseta kannettava yksikkö ja sen akku tukiasemaan ja anna latautua vähintään tunnin ajan ennen seuraavien säätöjen tekemistä. Akun lataaminen täyteen kestää kolme tuntia.  
**Huom.:** Jos puhelimesiasi on äänenvoimakkuuden säädin, aseta äänenvoimakkuus keskiasentoon.

### Järjestelmän tarkistus

- 7 Aktivoi sankaluuuri painamalla kannettavan yksikön linjapainiketta (VIII). Tukiaseman etupuolella oleva puhelinyhteysmerkkivalo (III) syttyy ja kannettavan yksikön päällä oleva puhelinyhteysmerkkivalo (V) alkaa vilkkua. Järjestelmä on nyt toiminnassa.

Jos merkkivalot eivät pala, järjestelmä on asetettu toimimaan puhelinpuhelimeksi. Siirrä se toimimaan sankaluurilla painamalla kerran linjapainiketta (VIII). Jos puhelinyhteysmerkkivalo ei vilku, tarkista laitteen asennusvaiheet alkaen kohdasta 1.

### GN Ellipsen asennus puhelimeen

Älä käytä linjapainiketta asennuksen aikana. Nosta puhelinpuhelimeksi (tai paina puhelimesiasi mahdollisesti olevaa sankaluuripainiketta).

- 8 Aseta sankaluuuri päähäsi.
- 9 Nosta puhelinpuhelimeksi (tai paina puhelimesiasi mahdollisesti olevaa sankaluuripainiketta) ja kuuntele, kuuluuko sankaluurista puhelimen valintaääntä.
- 10 Jos et kuule valintaääntä, säädä tukiaseman takana olevaa puhelimenasetuskytkintä (II). Säädä kytkintä välillä A – G, kunnes valintaääni on kuuluu hyvin. Jos valintaääni kuuluu yhtä hyvin molemmissa ääriasetuksissa, jätä kytkin asentoon A.

### Mikrofonin äänenvoimakkuuden säätäminen

- 11 Aseta sankaluuuri päähäsi. Nosta puhelinpuhelimeksi (tai paina puhelimesiasi mahdollisesti olevaa sankaluuripainiketta) ja kuuntele, kuuluuko sankaluurista puhelimen valintaääntä.
- 12 Soita koepuhelu ja pyydä puhelun vastaanottajaa arvioimaan puheesi äänenvoimakkuutta.
- 13 Säädä mikrofonin äänenvoimakkuutta (I) välillä 1 - 8 niin, että puhut sankaluurin säätimen eri asennoissa. Kun puhelukumppanisi kertoo äänenvoimakkuuden olevan hyvä, se on oikein asetettu. Jos paras asetus on 7 tai 8, joudut ehkä siirtämään puhelimenasetuskytkimen (A-G) asentoon G.

### Kannettavan yksikön toiminnot

#### Tulevan äänen säätäminen

- 14 Lisää tai vähennä sankaluurin äänenvoimakkuutta painamalla toistuvasti kannettavan yksikön äänenvoimakkuuden säädintä (VI) (ylhäällä + ja alhaalla -). Kun äänenvoimakkuus saavuttaa maksimi- tai minimitason, kuulet sankaluurista äänimerkin (ks. Technical Data).

## **Mikrofonin mykistäminen**

- 15 Jos haluat puhua niin, ettei puhelun toinen osapuoli kuule sinua, paina kannettavan yksikön mykistyspainiketta (VII). Voit yhä kuulla toisen osapuolen äänen. Kun mikrofoni on mykistetty, kuulet sankaluurista äänimerkin 15 sekunnin välein (ks. Technical Data).

## **Puheluihin vastaaminen kannettavan yksikön avulla**

- 16 Jos puhelimeesi on asennettu GN Netcomin linjakytkin, voit vastata puheluihin kannettavan yksikön välityksellä silloin, kun et ole omassa työpisteessäsi.
- 17 Kun puhelin soi, kannettava yksikkö hälyttää ja linjakytkin lähettää soittoäänien sankaluuuriin (ks. Technical Data). Paina kannettavan yksikön punaista linjapainiketta (VIII). Linjakytkin nostaa puhelinkuulokkeen ja yhdistää puhelun. Puhelu lopetetaan painamalla uudelleen linjapainiketta (VIII).

## **Sankaluuuri/kuuloke-kytkin**

- 18 Voit vaihtaa käytön sankaluurin ja kuulokkeen välillä painamalla kannettavan yksikön linjapainiketta (VIII). Puhelinyhteys-merkkivalot (III ja V) syttyvät, kun järjestelmä toimii sankaluuuri-tilassa ja sammuvat, kun se on kuuloke-tilassa.

## **Hälytysäänien säätäminen**

- 19 Voit valita neljästä eri hälytysääniasetuksesta:

- 1 Maksimitaso
- 2 Keskitaso
- 3 Minimitaso
- 4 Mykistetty

Jotta hälytysääni voitaisiin säätää, järjestelmän on oltava puhelinkuuloke-toimintamuodossa. (ks. kohta 18) Siirry hälytysäänien asetustilaan painamalla samanaikaisesti äänenvoimakkuuden säätimen (VI) ylä- ja alaosaa sekä mykistyspainiketta (VII). Kannettavan yksikön puhelinyhteys-merkkivalo syytyy. Paina äänenvoimakkuuden säätimen (VI) ylä- ja alaosaa kuullaksesi neljä hälytysäänivaihtoehtoa. Kun olet löytänyt haluamasi asetuksen, voit poistua hälytysäänien asetustilasta lopettamalla painikkeiden painamisen. Asetus tallentuu viiden sekunnin kuluessa, ja puhelinyhteys-merkkivalo sammuu.

## **Soittaminen ja vastaaminen GN Ellipsellä**

Voit kokea täydellisesti langattoman sankaluurin tuoman vapauden ottamalla kannettava yksikkö tukiasemasta ja kiinnittämällä sen vyöhösi tai laittamalla sen taskuusi. Voit nyt liikkua vapaasti jopa 150 metrin päähän tukiasemasta toimistorakennukseksi ympäristöstä riippuen. Jos kuljet kantoalueen ulkopuolelle, GN Ellipse ilmoittaa siitä sankaluurista 10 sekunnin välein kuuluvalla äänimerkillä (ks. Technical Data).

## **GN Ellipsen käyttö**

Seuraa näitä ohjeita, jos laitteessa ei ole linjakytkintä.

Aseta sankaluuuri päähäsi.

Varmista, että kannettava yksikkö ja tukiasema ovat yhteydessä toisiinsa. Kannettavan yksikön puhelinyhteys-merkkivalo (V) vilkkuu. (ks. Technical Data). Jos puhelinyhteys-merkkivalo ei vilku, paina linjapainiketta (VIII).

Nosta puhelinkuuloke pöydälle (tai paina puhelimesiasi mahdollisesti olevaa sankaluuripainiketta) kuullaksesi valintaäänien tai vastataksesi puheluun.

Jos haluat soittaa, näppäile puhelinnumero.

Kun haluat lopettaa puhelun, laita puhelinkuuloke paikalleen (tai paina puhelimesiasi mahdollisesti olevaa katkaisupainiketta).

Soittaminen tai vastaaminen tapahtuu yksinkertaisesti nostamalla puhelinkuuloke ja odottamalla valintaääntä tai vastaamalla puhelimeen.

Voit vaihtoehtoisesti myös vaintaa sankaluuri kokonaan puhelujen väliseksi ajaksi painamalla puhelun päätteeksi linjapainiketta (VIII) ja painamalla sitä uudestaan muodostaaksesi yhteyden ennen puhelimeen vastaamista tai soittamista.

### **GN Ellipsen ja linjakytkimen käyttö**

Aseta sankaluuri päähäsi.

Vastaa puhelimeen tai odota valintaääntä painamalla kannettavan yksikön linjapainiketta (VIII).

Jos haluat soittaa, näppäile puhelinnumero.

Kun haluat päättää puhelun, paina kannettavan yksikön linjapainiketta (VIII).

### **Akun lataaminen**

20 Kun GN Ellipse ei ole käytössä, säilytä kannettavaa yksikköä tukiasemassa. Tämä pidentää akun käyttöikää. Kun kannettava yksikkö on tukiasemassa, akunlatausvalo (IV) syttyy automaattisesti ja kannettava yksikkö latautuu. Akun latauminen täyteen kestää kolme tuntia. Jos GN Ellipseä käytetään kesken latauksen, lataus kestää kauemmin. Täyteen ladattu akku mahdollistaa 12 tunnin puheajan. Kun tukiaseman toiselle puolelle asetetaan lisäakku, puhe aika voidaan kaksinkertaistaa 24 tuntiin. Jos akun varaus alkaa loppua, GN Ellipse ilmoittaa siitä sankaluurista 20 sekunnin välein kuuluvalla äänimerkillä (ks. Technical Data).

### **Akun purkaminen**

Akku tulisi purkaa säännöllisin väliajoin, jotta sen käyttöikä pysyisi parhaana mahdollisena. Purku/uudelleenlatausjakso kestää noin kaksi tuntia. Kun akun varaus on kokonaan purkautunut, se latautuu uudelleen automaattisesti. Jos kannettava yksikkö poistetaan kannettavasta yksiköstä purkamisen aikana, purkutoiminto peruuntuu automaattisesti ja järjestelmä palautuu normaalitoimintaan.

21 Aseta kannettava yksikkö tukiasemaan. GN Ellipsen tulee olla asetettu toimimaan kuulokkeella (kannettavan yksikön puhelin-yhteys-merkkivalo (V) ei pala).

22 Käynnistä purku painamalla mykistyspainiketta ja linjakytintä (VIII) yhtäjaksoisesti viiden sekunnin ajan. Kun akku purkautuu, puhelin-yhteys-merkkivalo (III) ja akunlatausvalo (IV) vilkkuvat vuorotellen.

**HUOM.:** Tukiasemaan saa purkamisen ajaksi asettaa vain yhden akun. Tämän lisäksi akku on laitettava tukiasemaan ennen kuin sen purku käynnistetään mykistyspainiketta ja linjapainiketta (VIII) painamalla.

### **Vianmääritys**

Jos valintaääni ei kuulu:

- Tarkista, että kaikki johdot ja liittimet on kytketty oikein.
- Varmista, että pikaliitin on kunnolla liitetty kannettavaan yksikköön.
- Varmista, että verkkolaite on kytketty toimivaan pistorasiaan.
- Varmista, että yhteys on muodostunut ja puhelin-yhteys-merkkivalot palavat.
- Varmista, että akku on asennettu oikein kannettavaan yksikköön.
- Varmista, että akku on ladattu täyteen.
- Varmista, että tukiaseman pohjassa ja kannettavan yksikön takana on sama sarjanumero. Niissä on oltava sama sarjanumero, jotta laite toimisi.

Jos sankaluurista kuuluu äänimerkkejä:


- 15 sekunnin välein kuuluva äänimerkki ilmoittaa mykistystoiminnon olevan käytössä.
- 10 sekunnin välein kuuluva äänimerkki ilmoittaa, että olet kantoalueen ulkopuolella. Siirry lähemmäksi tukiasemaa.
- 20 sekunnin välein kuuluva äänimerkki ilmoittaa akun varauksen olevan vähissä ja akun tarvitsevan lataamista:
  - Varmista, että akunlatausvalo palaa, kun kannettava yksikkö on asetettu tukiasemaan.
  - Akku saattaa vaatia jopa kolme lataus/purku-jaksoa saavuttaakseen täyden kapasiteettinsa.

Jos puhettasi ei kuulla kunnolla:

- Varmista, että mykistystoimintoa ei ole kytketty (ks. kohta 15).
- Säädä mikrofonin äänenvoimakkuus kohdan 11-13 mukaisesti.
- Tarkista sankaluurin mikrofonin asento ja varmista, että se on asetettu suun kohdalle.
- Saatat olla kantoalueen ulkopuolella. Siirry lähemmäksi tukiasemaa.
- Jos tukiasema on liian lähellä puhelinta, puhelun aikana voi esiintyä häiriöitä. GN Ellipse voidaan asettaa kauemmas puhelimesta jatkohjon avulla. Pyydä jälleenmyyjältä lisätietoja.

### **Turvallisuusohjeet**

Lue alla olevat turvallisuusohjeet. Ne sisältävät tärkeitä tietoja GN Ellipsen käytöstä. Säilytä tämä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.

 **Huom.:** GN Ellipse –sankaluurissa käytetään radiotaajuuskaistoja, joita ei ole yhdenmukaistettu Euroopan Unionissa. Euroopan Unionin alueella GN Ellipse –sankaluuria on tarkoitus käyttää Alankomaissa, Belgiassa, Espanjassa, Irlannissa, Iso-Britanniassa, Italiassa, Itävallassa, Kreikassa, Luxemburgissa, Portugalissa, Ranskassa, Ruotsissa, Saksassa, Suomessa ja Tanskassa ja Euroopan Vapaakauppaliitto EFTA:n alueella Islannissa, Norjassa ja Sveitsissä.

- GN Ellipsen kanssa voi käyttää seuraavia GN Netcomin sankaluureja: GN 2100, GN 2200, GN Profile, GN ADDvantage Plus, GN Optima ja GN Prestige. Kaikissa sankaluurimalleissa on oltava CE-merkintä. Pyydä jälleenmyyjältä lisätietoja.
- GN Ellipse on varustettu CE-merkinnällä radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 1999/5/EY vaatimusten mukaisesti.
- Älä koskaan yritä purkaa laitetta osiin. Käyttäjät eivät pysty itse korjaamaan laitteen sisällä olevia osia.
- Älä altista GN Ellipseä sateelle tai nesteille.
- Kannettava yksikkö on varustettu uudellenladattavalla nikkelimetallihydridiakulla. Kun vaihdat akun uuteen, hävitä vanha akku ympäristöystävällisesti ja paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

### **Hyödyllistä tietoa**

- GN Ellipseen on saatavilla lisäakku. Se pidentää toiminta-aikaa 12 tunnista 24 tuntiin.
- Linjakytkimen avulla voit vastata puhelimeen tarvitsematta palata työpisteeseen puhelinkuulokkeen nostamiseksi. Pyydä jälleenmyyjältä lisätietoja.
- Lisätietoja on myös GN Netcomin verkkosivuilla osoitteessa [www.gnnetcom.com](http://www.gnnetcom.com)

## English

### Technical Data

#### Power supply:

7,5 V DC 500 mA.

#### Batteries:

NiMH (nickel-metal-hydride), 3.6 V 500 mAh.

Capacity when fully charged and on-line: min. 12 hours continuous use, without recharging.

Capacity when fully charged and off-line: min. 80 hours without recharging.

Charging: 3 hours to completely charge a discharged battery. The battery will be charged until fully charged for as long as it is in charging slot. The battery cannot be overcharged. Life expectancy ranges from 500-1000 charge/discharge cycles.

#### Transmission/receiving system:

According to the DECT standard; 120 digital voice duplex channels: 10 frequency channels with 12 logical channels.

Frequency: 1.88 - 1.90 GHz.

Transmit power: Max. 250 mW.

Range: 15 - 150 meters (depending on the environment).

#### Electro-acoustical data:

Reception: AGC controlled volume control -7 to +11 dBPa in 6 steps, each 3 dB. Input voltage min. 10 mV rms, 1kHz.

	Pos. 1 M-LO	Pos. 2 M-HI	Pos. 3 E-LS	Pos. 4 E-STD	Pos. 5 E-HS	Pos. 6 E-XHS	Pos. 7 CC-LC / Line I	Pos. 8 CC-STD / Line II
Out at 1 Pa using Profile 00- type	1.6mV / - 56 dBV	2.8 mV / - 51 dBV	7 mV / - 43 dBV	15 mV / - 36 dBV	20 mV / - 34 dBV	35 mV / - 29 dBV	118 mV - 19 dBV	178 mV - 16 dBV

In carbon mode the sensitivities are related to a 50-ohm load, others to 1000-ohm.

#### Terminations, plugs and interfaces:

	Pos. A	Pos. B	Pos. C	Pos. D	Pos. E	Pos. F	Pos. G
Termination and system selection	m-r-r-m	r-m-m-r	m-m-r-r	r-r-m-m	m-r-m-r	r-m-r-m	m-r-r-m carbon mode only

All settings are polarity independent.

Two 4 pin modular plugs for connection to headset and telephone.

DC plug: Diameter 2.4 mm, hole: 0.8 mm.

Auxiliary device control (External hook switch device): 8 pin modular plug.

Supply; V+: Pin 7, Vground: Pin 2.

Output control: Optocoupler; open collector: pin 3, emitter: pin 4.

Input signal: Optocoupler LED: Anode: pin 5, cathode: pin 6.

#### Systems user signalling:

Visual indications:

On-line connection: On base unit: On-line LED illuminated, and flashing at incoming receive signal

On remote unit: On-line LED flashing

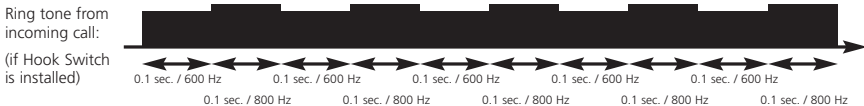
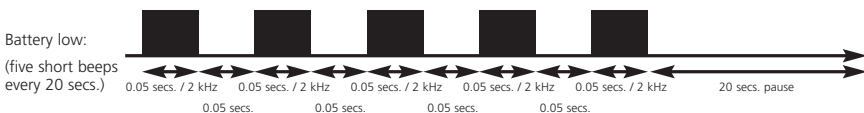
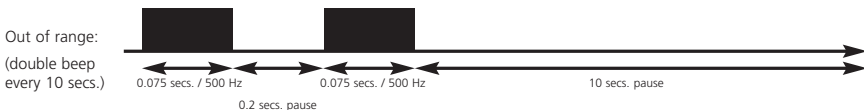
Charging: On base unit: Charge LED illuminated during charging

## External environment:

Operating temperature range: 10°- 40° Celcius

Operating humidity range: +5 % RH - +95 % RH

## Signal sounds:



## Approvals:

GN Ellipse is CE marked according to the provisions of the EMC Directive (89/336/EEC with changes) and the TTE Directive (91/263/EEC with changes)



## **English**

### **Thank you for purchasing a GN Netcom product.**

All GN Netcom products are designed and manufactured in accordance with strict quality standards and should, with a minimum of maintenance, give many years of satisfactory use.

GN Netcom A/S

This user guide includes the following 10 languages: UK, D, F, E, P, I, NL, DK, S and SF.

©GN Netcom A/S. All Rights Reserved.

This user guide is published by GN Netcom A/S.

The information in this user guide is furnished for informational use only, is subject to change without notice, and should not be construed as a commitment by GN Netcom A/S. GN Netcom A/S assumes no responsibility or liability for any errors or inaccuracies that may appear in this user guide.

Written and designed at GN Netcom A/S, Metalbuen 66, 2750 Ballerup, Denmark